6 Suppl. E. 20

1950-1993

WORLD FISHERY PRODUCTION

PRODUCTION HALIEUTIQUE MONDIALE

PRODUCCION PESQUERA MUNDIAL

Library
NOAA, National Marine Fisheries Service
SWFC Honolulu Laboratory F/SWC2
2570 Dole Street
Honolulu, HI 96822-2396

FOOD AND AGRICULTURE ORGANIZATION OF THE UNITED NATIONS

ORGANISATION DES NATIONS UNIES POUR L'ALIMENTATION ET L'AGRICULTURE

NMFS Honolulu Library
00000000000605

1950-1993

WORLD FISHERY PRODUCTION

PRODUCTION HALIEUTIQUE MONDIALE

PRODUCCION PESQUERA MUNDIAL

Library
NOA., National Marine Fisheries Service
SWFC Honolulu Laboratory F/SWC2
2570 Dole Street
Honolulu, HI 96822-2396

Supplement to the FAO Yearbook of Fishery Statistics 1993.
Vol. 76. Catches and landings.

Supplément au volume 76 de l'Annuaire statistique des pêches 1993
Captures et quantités débarquées de la FAO.

Suplemento del volumen 76 del Anuario Estadístico de Pesca 1993
Capturas y desembarques de la FAO.

FOOD AND AGRICULTURE ORGANIZATION OF THE UNITED NATIONS ■ ORGANISATION DES NATIONS UNIES POUR L'ALIMENTATION ET L'AGRICULTURE ■ ORGANIZACION DE LAS NACIONES UNIDAS PARA LA AGRICULTURA Y LA ALIMENTACION
Rome/Roma, 1995

For bibliographic purposes this document should be cited as follows:
La référence bibliographique de ce document doit être donnée ainsi:
Para fines bibliográficos este documento debe ser citado como sigue:
FAO
Fishery Information, Data and Statistics Unit
Unité de l'information, des données et des statistiques sur la pêche
Dependencia de Información, Datos y Estadísticas de Pesca.

World fishery production 1950-1993.
Supplement to the FAO Yearbook of Fishery Statistics 1993. Vol. 76. Catches and Landings.
Production halieutique mondiale 1950-1993.
Supplément au volume 76 de l'Annuaire statistique des pêches 1993. Captures et quantités débarquées de la FAO.
Producción pesquera mundial 1950-1993.
Suplemento del volumen 76 del Anuario Estadístico de Pesca 1993. Capturas y desembarques de la FAO.
Rome, Roma, FAO. 1995. 44 p.

The designations employed and the presentation of material in this publication do not imply the expression of any opinion whatsoever on the part of the Food and Agriculture Organization of the United Nations concerning the legal status of any country, territory, city or area or of its authorities, or concerning the delimitation of its frontiers or boundaries.

Les appellations employées dans cette publication et la présentation des données qui y figurent n'impliquent de la part de l'Organisation des Nations Unies pour l'alimentation et l'agriculture aucune prise de position quant au statut juridique des pays, territoires, villes ou zones, ou de leurs autorités, ni quant au tracé de leurs frontières ou limites.

Las denominaciones empleadas en esta publicación y la forma en que aparecen presentados los datos que contiene no implican, de parte de la Organización de las Naciones Unidas para la Agricultura y la Alimentación, juicio alguno sobre la condición jurídica de países, territorios, ciudades o zonas, o de sus autoridades, ni respecto de la delimitación de sus fronteras o límites.

All rights reserved. No part of this publication may be reproduced, stored in a retrieval system, or transmitted in any form or by any means, electronic, mechanical, photocopying or otherwise, without the prior permission of the copyright owner. Applications for such permission, with a statement of the purpose and extent of the reproduction, should be addressed to the Director, Publications Division, Food and Agriculture Organization of the United Nations, Viale delle Terme di Caracalla, 00100 Rome, Italy.

Tous droits réservés. Aucune partie de cette publication ne peut être reproduite, mise en mémoire dans un système de recherche documentaire ni transmise sous quelque forme ou par quelque procédé que ce soit: électronique, mécanique, par photocopie ou autre, sans autorisation préalable du détenteur des droits d'auteur. Toute demande d'autorisation devra être adressée au Directeur de la Division des publications, Organisation des Nations Unies pour l'alimentation et l'agriculture, Viale delle Terme di Caracalla, 00100 Rome, Italie, et comporter des indications précises relatives à l'objet et à l'étendue de la reproduction.

Reservados todos los derechos. No se podrá reproducir ninguna parte de esta publicación, ni almacenarla en un sistema de recuperación de datos o transmitirla en cualquier forma o por cualquier procedimiento (electrónico, mecánico, fotocopia, etc.), sin autorización previa del titular de los derechos de autor. Las peticiones para obtener tal autorización, especificando la extensión de lo que se desea reproducir y el propósito que con ello se persigue, deberán enviarse al Director de Publicaciones, Organización de las Naciones Unidas para la Agricultura y la Alimentación, Viale delle Terme di Caracalla, 00100 Roma, Italia.

© FAO 1995

PREPARATION OF THIS DOCUMENT

This publication is a special supplement to the *FAO Yearbook of Fishery Statistics 1993. Vol. 76. Catches and landings* in commemoration of the 50th anniversary of FAO.

A complete revision of the catch statistics for the period 1950-1969 was undertaken by a former staff member of the Fishery Information, Data and Statistics Unit (FIDI) of FAO, Ms Fiorenza de Luca, as a consultant. FIDI staff prepared the extended database, the data set on the accompanying diskettes and the summary graphic material.

PRÉPARATION DU DOCUMENT

Le présent document, publié à l'occasion de la célébration du cinquantième anniversaire de la fondation de la FAO, est un supplément spécial au volume 76 de l'*Annuaire statistique des pêches 1993. Captures et quantités débarquées* de la FAO.

Une révision complète des statistiques des captures pour la période 1950-1969 a été entreprise par un ex-fonctionnaire de l'Unité de l'information, des données et des statistiques sur les pêches (FIDI) de la FAO, Mme Fiorenza de Luca, en qualité de consultant. Le personnel de FIDI a établi la base de données étendue, le corps de données présenté sur les disquettes d'accompagnement et les graphiques récapitulatifs.

PREPARACION DEL DOCUMENTO

La presente publicación es un suplemento especial del volumen 76 del *Anuario Estadístico de Pesca 1993. Capturas y desembarques* de la FAO, en celebración del cincuentenario de la FAO.

La antigua funcionaria de la Dependencia de Información, Datos y Estadísticas de Pesca (FIDI) de la FAO, Sra. Fiorenza de Luca, se encargó, como consultora, de hacer una revisión completa de las estadísticas de capturas correspondientes al período 1950-1969. El personal del FIDI preparó la serie cronológica ampliada incluida en los disquetes adjuntos y el material gráfico.

CONTENTS ■ TABLE DES MATIÈRES ■ INDICE

1

THE EXTENDED TIME SERIES OF CATCH STATISTICS

2

EXTENSION DE LA SÉRIE CHRONOLOGIQUE DES STATISTIQUES DES CAPTURES

3

LA SERIE CRONOLOGICA AMPLIADA DE ESTADISTICAS DE CAPTURAS

5

THE PROCESS OF REVISION

6

LE TRAVAIL DE RÉVISION

7

EL PROCESO DE REVISION

CHARTS / GRAPHIQUES / GRAFICOS

9

- WORLD CATCHES BY INLAND AND MARINE WATERS
- CAPTURES MONDIALES, EAUX CONTINENTALES ET MARITIMES
- CAPTURAS MUNDIALES EN AGUAS CONTINENTALES Y AREAS MARITIMAS

10

- CATCHES IN INLAND WATERS BY CONTINENT
- CAPTURES RÉALISÉES DANS LES EAUX CONTINENTALES, PAR CONTINENT
- CAPTURAS EN AGUAS CONTINENTALES POR CONTINENTES

11

- CATCHES IN MARINE WATERS BY AREA
- CAPTURES RÉALISÉES DANS LES EAUX MARITIMES, PAR ZONE
- CAPTURAS POR AREAS MARITIMAS

12

- WORLD CATCHES BY CONTINENT
- CAPTURES MONDIALES, PAR CONTINENT
- CAPTURAS MUNDIALES POR CONTINENTES

13

- WORLD CATCHES BY ECONOMIC CLASS
- CAPTURES MONDIALES, PAR CLASSES ÉCONOMIQUES
- CAPTURAS MUNDIALES POR CLASES ECONOMICAS

14

- CATCHES OF DEVELOPING COUNTRIES BY REGION
- CAPTURES DES PAYS EN DÉVELOPPEMENT, PAR RÉGION
- CAPTURAS DE LOS PAISES EN DESARROLLO POR REGIONES

15

- CATCHES OF DEVELOPED COUNTRIES BY REGION
- CAPTURES DES PAYS DÉVELOPPÉS, PAR RÉGION
- CAPTURAS DE LOS PAISES DESARROLLADOS POR REGIONES

16

- CATCHES BY PRINCIPAL PRODUCERS
  - First five according to 1950-1993 average
- CAPTURES, PAR PRINCIPAUX PRODUCTEURS
  - Cinq premiers producteurs, d'après la moyenne 1950-1993
- CAPTURAS POR PRINCIPALES PRODUCTORES
  - 1º al 5º, según el promedio de 1950-1993

17

- CATCHES BY PRINCIPAL PRODUCERS
  - Second five according to 1950-1993 average
- CAPTURES, PAR PRINCIPAUX PRODUCTEURS
  - Cinq producteurs suivants (2e groupe), d'après la moyenne 1950-1993
- CAPTURAS POR PRINCIPALES PRODUCTORES
  - 6º al 10º, según el promedio de 1950-1993

18

- CATCHES BY PRINCIPAL PRODUCERS
  - Third five according to 1950-1993 average
- CAPTURES, PAR PRINCIPAUX PRODUCTEURS
  - Cinq producteurs suivants (3e groupe), d'après la moyenne 1950-1993
- CAPTURAS POR PRINCIPALES PRODUCTORES
  - 11º al 15º, según el promedio de 1950-1993

19

- CATCHES BY PRINCIPAL PRODUCERS
  - Fourth five according to 1950-1993 average
- CAPTURES, PAR PRINCIPAUX PRODUCTEURS
  - Cinq producteurs suivants (4e groupe), d'après la moyenne 1950-1993
- CAPTURAS POR PRINCIPALES PRODUCTORES
  - 16º al 20º, según el promedio de 1950-1993

20

- CATCHES BY PRINCIPAL MARINE FISHING AREAS
  - First five according to 1950-1993 average
- CAPTURES, PAR PRINCIPALES ZONES MARITIMES DE PÊCHE
  - Cinq premières zones, d'après la moyenne 1950-1993
- CAPTURAS POR PRINCIPALES AREAS MARITIMAS DE PESCA
  - 1ª a la 5ª, según el promedio de 1950-1993

21

- CATCHES BY PRINCIPAL MARINE FISHING AREAS
  - Second five according to 1950-1993 average
- CAPTURES, PAR PRINCIPALES ZONES MARITIMES DE PÊCHE
  - Cinq zones suivantes (2e groupe), d'après la moyenne 1950-1993
- CAPTURAS POR PRINCIPALES AREAS MARITIMAS DE PESCA
  - 6ª a la 10ª, según el promedio de 1950-1993

22

- DISTANT WATER FISHERY CATCHES BY COUNTRY
- CAPTURES DES PÊCHERIES EN EAUX LOINTAINES, PAR PAYS
- CAPTURAS EN AGUAS DISTANTES POR PAISES

23

- PRODUCTION OF FRESHWATER FISHES
- PRODUCTION DE POISSONS D'EAU DOUCE
- PRODUCCION DE PECES DE AGUA DULCE

24

- PRODUCTION OF DIADROMOUS FISHES
- PRODUCTION DE POISSONS DIADROMES
- PRODUCCION DE PECES DIADROMOS

25

- PRODUCTION OF MARINE FISHES
- PRODUCTION DE POISSONS MARINS
- PRODUCCION DE PECES MARINOS

26

- PRODUCTION OF CRUSTACEANS
- PRODUCTION DE CRUSTACÉS
- PRODUCCION DE CRUSTACEOS

27

- PRODUCTION OF MOLLUSCS
- PRODUCTION DE MOLLUSQUES
- PRODUCCION DE MOLUSCOS

28

- CATCHES BY PRINCIPAL SPECIES
  - First five according to 1950-1993 average
- CAPTURES, PAR PRINCIPALES ESPÈCES
  - Cinq premières espèces, d'après la moyenne 1950-1993
- CAPTURAS POR ESPECIES PRINCIPALES
  - 1ª a la 5ª, según el promedio de 1950-1993

29

- CATCHES BY PRINCIPAL SPECIES
  - Second five according to 1950-1993 average
- CAPTURES, PAR PRINCIPALES ESPÈCES
  - Cinq espèces suivantes (2e groupe), d'après la moyenne 1950-1993
- CAPTURAS POR ESPECIES PRINCIPALES
  - 6ª a la 10ª, según el promedio de 1950-1993

30

- CATCHES BY PRINCIPAL SPECIES
  - Third five according to 1950-1993 average
- CAPTURES, PAR PRINCIPALES ESPÈCES
  - Cinq espèces suivantes (3e groupe), d'après la moyenne 1950-1993
- CAPTURAS POR ESPECIES PRINCIPALES
  - 11ª a la 15ª, según el promedio de 1950-1993

31

- CATCHES BY PRINCIPAL SPECIES
  - Fourth five according to 1950-1993 average
- CAPTURES, PAR PRINCIPALES ESPÈCES
  - Cinq espèces suivantes (4e groupe), d'après la moyenne 1950-1993
- CAPTURAS POR ESPECIES PRINCIPALES
  - 16ª a la 20ª, según el promedio de 1950-1993

32

- SELECTED SPECIES SHOWING DECLINES IN CATCHES
- FLÉCHISSEMENT DES CAPTURES DE QUELQUES ESPÈCES
- DETERMINADAS ESPECIES CUYAS CAPTURAS HAN DISMINUIDO

33

- NUMBER OF COUNTRIES, SPECIES ITEMS AND DATA ENTRIES
  - Fish and shellfish species only
- NOMBRE DE PAYS, CATÉGORIES D'ESPÈCES ET DONNÉES SAISIES
  - Poissons, crustacés et mollusques uniquement
- NUMERO DE PAISES, PARTIDAS DE ESPECIES Y DATOS
  - Solamente para especies de peces y mariscos

34

- NUMBER OF DATA ENTRIES BY CONTINENT
  - Fish and shellfish species only
- NOMBRE DE DONNÉES SAISIES, PAR CONTINENT
  - Poissons, crustacés et mollusques uniquement
- NUMERO DE ENTRADAS DE DATOS POR CONTINENTES
  - Solamente para especies de peces y mariscos

35

- PERCENTAGE OF COUNTRIES REPORTING CATCH STATISTICS BY CONTINENT
- POURCENTAGE DE PAYS FOURNISSANT DES STATISTIQUES DES CAPTURES, PAR CONTINENT
- PORCENTAJE DE PAISES QUE NOTIFICAN ESTADISTICAS DE CAPTURAS POR CONTINENTES

THE EXTENDED TIME SERIES OF CATCH STATISTICS

FAO commenced its fishery statistical collection system shortly after its foundation, and has published the statistics in the FAO yearbooks of fishery statistics. In 1970 a computer database was established for the catch statistics, which contains data for the period 1970-1993. For the years prior to 1970, statistics were incomplete and estimates of missing data were generally lacking. To commemorate FAO's 50th anniversary on 16 October 1995, it was considered appropriate to present, for the first time, a complete historical series of catches for the period 1950 to 1993. This has been made possible following a complete revision of catch statistics, which include aquaculture, for the period 1950-1969.

For users of catch statistics there are benefits in having an extended time series available. A longer time span will help in the interpretation of long-term trends in abundance and biodiversity that may result from climate changes, regime shifts, exploitation or other factors. It also provides information for an historical period, during which exploitation rates were generally much lower than in later years, and when the state of the stocks and the economic climate were quite different. The global harvest in 1950 was only about one-third of that in 1970 and approximately one-fifth of what it has been in recent years.

Early FAO statistical publications only included officially reported data. As no estimates were made of missing data, total world production could not be given. From 1964 onwards, FAO made estimates of data that were missing or were considered unreliable, and reported estimated catches by country, species and area.

For some countries the necessity for FAO to make estimates has decreased since there has been a qualitative improvement resulting, in part, from the development of national and regional statistical programmes and field projects. Nevertheless, there are still shortcomings in the quality of catch statistics and concerns about misreporting.

It must be stressed that this is not a definitive publication, but the first release of historical data that have been subjected to substantial revision. It is hoped that further refinements to the statistics will be made, and the Fishery Information, Data and Statistics Unit (FAO Fisheries Department) would be very pleased to receive comments and suggestions from interested readers.

A full set of the available statistics is provided in a database on the accompanying diskettes. ◆

EXTENSION DE LA SÉRIE CHRONOLOGIQUE DES STATISTIQUES DES CAPTURES

Peu de temps après sa fondation, la FAO a mis sur pied son système de collecte des statistiques des pêches et a commencé à les publier dans un Annuaire statistique des pêches. En 1970, une base de données informatisée a été créée pour les statistiques des captures; elle couvre la période 1970-1993. Pour les années antérieures à 1970, les statistiques étaient incomplètes et il n'était généralement pas fait d'estimations des données manquantes. On a pensé qu'il serait opportun, pour célébrer le cinquantième anniversaire de la fondation de la FAO le 16 octobre 1995, de présenter pour la première fois une série chronologique complète des captures pour la période allant de 1950 à 1993. Pour ce faire, on a procédé à une révision complète des statistiques des captures, aquaculture comprise, pour la période 1950-1969.

Les utilisateurs de statistiques des captures seront heureux de disposer d'une série chronologique étendue. Le fait que la période couverte soit plus longue facilitera l'interprétation des tendances à long terme de l'abondance et de la diversité biologique, phénomènes qui peuvent être le résultat de modifications climatiques, de changements de régimes, de modalités d'exploitation ou d'autres facteurs. Cette plus longue série fournit aussi des informations sur une époque où les taux d'exploitation étaient généralement bien inférieurs à ceux de ces dernières années, et où l'état des stocks et la conjoncture économique étaient tout différents. La récolte mondiale de 1950 n'était environ que le tiers de celle de 1970, et à peu près le cinquième de ce qu'elle a été ces dernières années.

Les premières publications statistiques de la FAO ne comprenaient que les données officiellement communiquées. Aucune estimation n'était faite des données manquantes, de sorte qu'il n'était pas possible de chiffrer la production mondiale totale. Après 1964, la FAO a procédé à des estimations des données qui manquaient ou qui étaient considérées comme peu fiables, et a commencé à fournir des chiffres estimatifs des captures par pays, par espèce et par zone.

Pour certains pays, la nécessité pour la FAO de procéder à des estimations a progressivement diminué à mesure que la qualité des statistiques s'améliorait, cela en partie grâce au développement des programmes statistiques nationaux et régionaux et des projets de terrain. Il n'en reste pas moins que la qualité des statistiques des captures laisse encore à désirer et que l'on peut s'inquiéter de certaines lacunes.

Il convient de souligner que la présente publication n'est pas définitive mais constitue plutôt une première version de données historiques qui ont été soumises à une révision approfondie. On peut espérer que d'ultérieurs affinements seront apportés à ces statistiques et l'Unité de l'information, des données et des statistiques sur les pêches (Département des pêches) serait très heureuse de recevoir les observations et suggestions de lecteurs intéressés.

Les disquettes d'accompagnement contiennent la série complète des statistiques disponibles dans la base de données. ◆

LA SERIE CRONOLOGICA AMPLIADA DE ESTADISTICAS DE CAPTURAS

La FAO inició su sistema de compilación de estadísticas de pesca poco después de su fundación, y ha publicado dichas estadísticas en sus anuarios estadísticos de pesca. En 1970 comenzaron a recopilarse las estadísticas de capturas en una base de datos informatizada, que en la actualidad contiene datos para el período 1970-1993. Debido a que las estadísticas para los años anteriores a 1970 eran incompletas y en general se carecía de estimaciones de los datos que faltaban, para celebrar el cincuentenario de la FAO, el 16 de octubre de 1995, se consideró apropiado presentar por primera vez una serie histórica completa de estadísticas de capturas para el período 1950-1993. Para esto fue necesario realizar una revisión completa de las estadísticas de capturas –incluyendo la acuicultura– para el período 1950-1969.

La disponibilidad de una serie cronológica ampliada presenta ventajas para los usuarios de las estadísticas de capturas. Un mayor rango cronológico ayuda a interpretar mejor las tendencias a largo plazo de la abundancia y la biodiversidad en función de los cambios climáticos, las variaciones de regímenes, la explotación y otros factores. Proporciona asimismo información sobre un período histórico durante el cual las tasas de explotación fueron en general muy inferiores a las de los últimos años, y en el cual el estado de las poblaciones y el entorno económico eran muy diferentes: la recolección pesquera mundial en 1950 fue solamente la tercera parte aproximadamente de la de 1970 y apenas una quinta parte de la que se ha registrado en los últimos años.

Las primeras publicaciones de estadística de la FAO incluían solamente datos oficiales; dado que no se realizaban estimaciones de los datos que faltaban, no podía calcularse la producción total mundial. A partir de 1964, la FAO comenzó a realizar estimaciones de los datos que faltaban o se consideraban poco fiables, y desde entonces se facilitan estimaciones de capturas por países, especies y áreas principales de pesca.

Para algunos países se ha reducido la necesidad de que la FAO realice estimaciones, ya que se han obtenido mejoras cualitativas de los datos gracias, en parte, al desarrollo de programas y proyectos de campo nacionales y regionales de estadística. Sin embargo, sigue habiendo insuficiencias en la calidad de las estadísticas de capturas y cabe abrigar preocupaciones por la mala información.

Hay que destacar que ésta no es una publicación final definitiva, pero sí la primera publicación de datos históricos que han sido objeto de una revisión sustancial. Es de esperar que se sigan mejorando las estadísticas, por lo que la Dependencia de Información, Datos y Estadísticas de Pesca del Departamento de Pesca de la FAO tendrá sumo gusto en recibir observaciones y sugerencias de los lectores interesados.

Los disquetes adjuntos contienen la serie completa de las estadísticas disponibles. ◆

THE PROCESS OF REVISION

Revision of the statistics for the period 1950-1969 involved modifying country classifications to take account of political changes, in particular the emergence of many newly independent countries. It was also necessary to apportion catches to the FAO major fishing areas where these were not specified. Such was the case for all statistics between 1950-1963 before catches were broken down by FAO major fishing areas. The fishing areas introduced in 1964 were subsequently subject to many modifications, and these were often implemented in conjunction with regional fishery organizations as they developed their own statistical programmes. It was therefore also necessary to adjust the historical data so that they referred to the most recently defined areas. Lastly, it was necessary to take account of changes made since 1950 to the taxonomic classification of species and their scientific, English, French and Spanish names.

A major part of the work involved the estimation of production for years where figures were not available, and the development of detailed species breakdowns to replace the earlier aggregates. Much use was made of library material, such as reports of regional fishery organizations, national publications and project documents. In some cases, data were obtained directly from national sources.

Early FAO statistical publications only included data that were officially reported and as no estimates were made of missing data, no estimate of total world production could be provided. From 1964 onwards, where data were missing or reported data were considered unreliable, estimated catches were published by country, species and area. This had the advantage of introducing greater detail, as well as transparency, in the estimation process, which in turn led to more feedback from providers and users of the data and resulted in improvements in data quality. It should be noted that the catch statistics considered here include aquaculture production. FAO has collated aquaculture statistics separately since 1984 and it is intended to extend the time series of aquaculture production backwards so that the full time series of catch data can be divided into capture and culture production. It should also be noted that statistics for species excluded from national catch totals in the FAO yearbooks of fishery statistics have not yet been prepared for the extended period.

FAO is constantly striving to improve the quality of the catch statistics and is committed to adopting what it considers to be the most reliable statistics from whatever source. For this reason FAO responds to comments and information from both producers and users of fishery statistics. ◆

LE TRAVAIL DE RÉVISION

La révision des statistiques relatives à la période 1950-1969 a nécessité une modification de la classification des pays pour prendre en compte les transformations politiques qui ont marqué cette époque, en particulier l'apparition d'un grand nombre d'Etats nouvellement indépendants. Il a fallu aussi répartir les captures entre les principales zones de pêche de la FAO, lorsque celles-ci n'étaient pas spécifiées. Cela a notamment été le cas pour toutes les statistiques de la période comprise entre 1950 et 1963, lorsque les captures n'étaient pas encore ventilées par principales zones de pêche de la FAO. Les zones de pêche introduites en 1964 ont été par la suite maintes fois remaniées, souvent avec le concours des organes régionaux des pêches à mesure que ceux-ci développaient leurs propres programmes statistiques. Il a donc été nécessaire aussi de revoir les données historiques de manière à les faire coïncider avec le tracé le plus récent de ces zones. Enfin, il a fallu tenir compte de modifications apportées depuis 1950 à la classification taxonomique des espèces, ainsi qu'à leurs appellations scientifiques en anglais, en français et en espagnol.

Une part importante de ce travail a consisté à faire une estimation de la production correspondant aux années pour lesquelles on ne possédait pas de chiffres, et à élaborer des ventilations détaillées des espèces pour remplacer les agrégats précédemment utilisés. On a eu abondamment recours aux documents conservés par la Bibliothèque, comme les rapports des organismes régionaux des pêches, les publications nationales et les documents de projets. Dans certains cas, les données ont été fournies directement par les services nationaux.

Les premières publications statistiques de la FAO ne comprenaient que les données officiellement communiquées et, comme il n'était pas fait d'estimations des données manquantes, la production mondiale totale ne pouvait être chiffrée. Après 1964, lorsque des données manquaient ou que les déclarations étaient considérées comme peu fiables, on a inséré des captures estimatives par pays, espèce et zone. Cette méthode avait l'avantage d'introduire plus de détails, mais aussi de préserver la transparence du travail d'estimation, ce qui a incité les pourvoyeurs et utilisateurs des données à se manifester, et a permis d'améliorer la qualité des données. Il convient de noter que les statistiques des captures examinées ici englobent la production aquacole. Depuis 1984, la FAO rassemble séparément des statistiques de l'aquaculture et il est prévu de prolonger, en remontant dans le temps, la série chronologique des données concernant la production aquacole de manière à pouvoir scinder la série de données tout entière entre pêches de capture et production aquacole. Il est à noter aussi que pour certaines espèces qui, dans l'Annuaire statistique des pêches de la FAO, n'entrent pas dans les totaux des captures nationales, il n'existe pas encore de statistiques couvrant la période étendue.

La FAO cherche inlassablement d'améliorer la qualité des statistiques des captures et s'efforce d'adopter ce qu'elle considère être les statistiques les plus fiables, quelle que soit leur provenance. C'est pour cette raison que la FAO met à profit les observations et informations que lui envoient les producteurs et utilisateurs de statistiques des pêches. ◆

EL PROCESO DE REVISION

La revisión de las estadísticas del período 1950-1969 implicaba modificar las clasificaciones de los países para tener en cuenta los cambios políticos, en particular la aparición de muchos nuevos países independientes. Asimismo, la división en principales áreas de pesca introducida por la FAO en 1964 hizo necesario distribuir todas las estadísticas de 1950 a 1963 con arreglo a este sistema, así como las capturas que no lo especificaban. Las numerosas modificaciones posteriores a las principales áreas de pesca, realizadas en muchos casos en conjunción con las organizaciones regionales de pesca a medida que éstas desarrollaban sus propios programas estadísticos, hizo necesario también ajustar los datos históricos a fin de que se refieran a las áreas definidas más recientemente. Por último, fue preciso tener en cuenta los cambios registrados desde 1950 en la clasificación taxonómica de las especies y sus nombres científicos en español, francés e inglés.

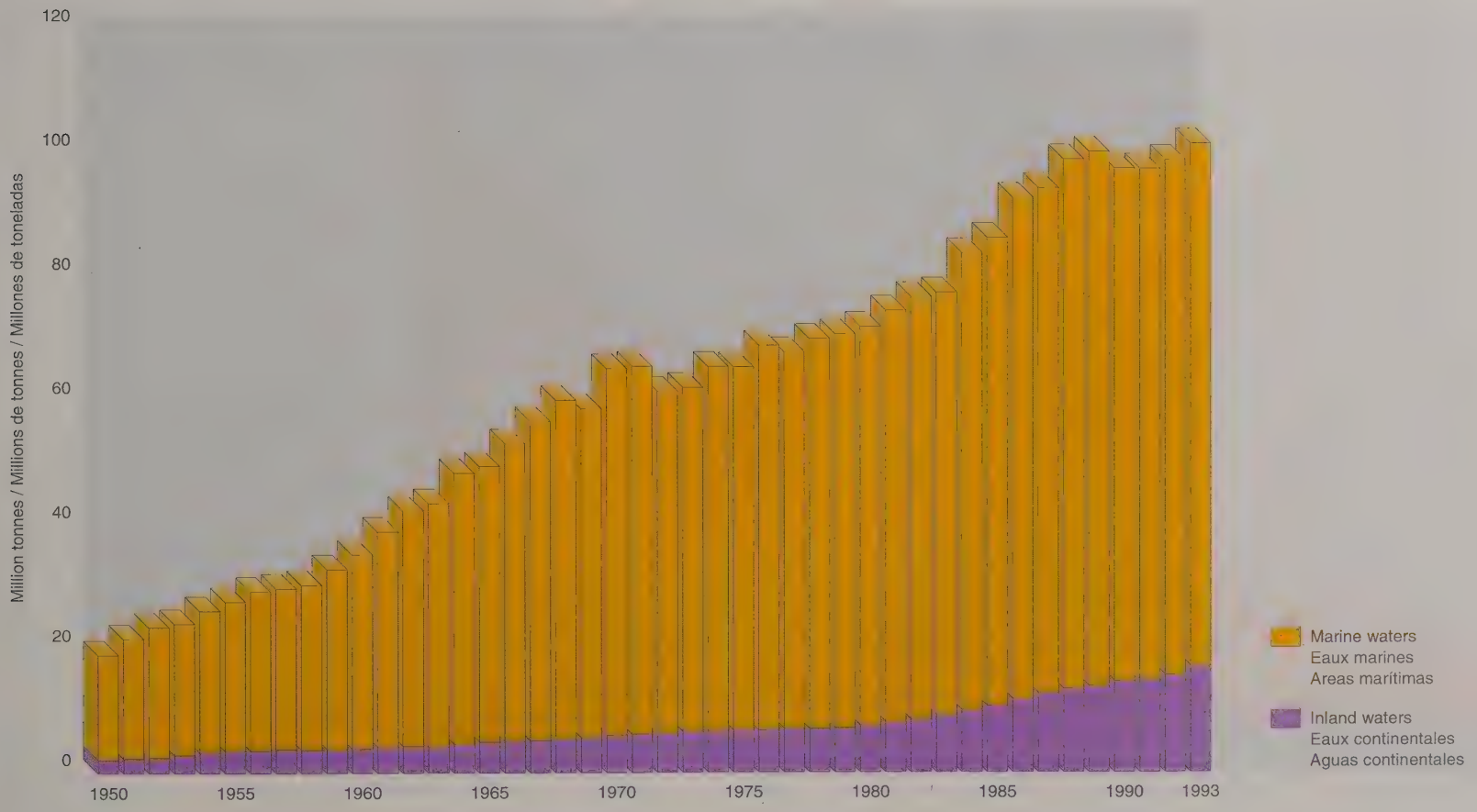
Una parte importante del trabajo implicaba la estimación de la producción en los años de los que no se disponía de cifras, y la elaboración de desgloses detallados por especies, en sustitución de los agregados anteriores. Se recurrió en gran medida al material de biblioteca, como informes de organizaciones regionales de pesca, publicaciones nacionales y documentos de proyectos. En muchos casos, se obtuvieron los datos directamente de fuentes nacionales.

Dado que las primeras publicaciones estadísticas de la FAO incluían solamente datos comunicados oficialmente y no se presentaban estimaciones de los datos que faltaban, no podía facilitarse ninguna estimación de la producción mundial total. A partir de 1964, en los casos en que faltaban datos o los comunicados se consideraban poco fiables, se publicaron estimaciones de las capturas por países, especies y áreas principales de pesca. Esto presentaba la ventaja de introducir más detalles, así como una mayor transparencia en el proceso de estimación, lo que, a su vez, permitió obtener mayor información de los suministradores y usuarios de los datos y mejorar la calidad de éstos.

Las estadísticas de capturas que se ofrecen aquí incluyen la producción de la acuicultura; la FAO ha compilado por separado estadísticas de la acuicultura desde 1984 y tiene intención de ampliar la serie cronológica a los años anteriores, de forma que la serie cronológica completa de los datos de capturas pueda dividirse en producción de captura y de cultivo. Asimismo, el período ampliado no comprende todavía estadísticas de las especies no incluidas en los totales de las capturas nacionales en los anuarios estadísticos de pesca de la FAO.

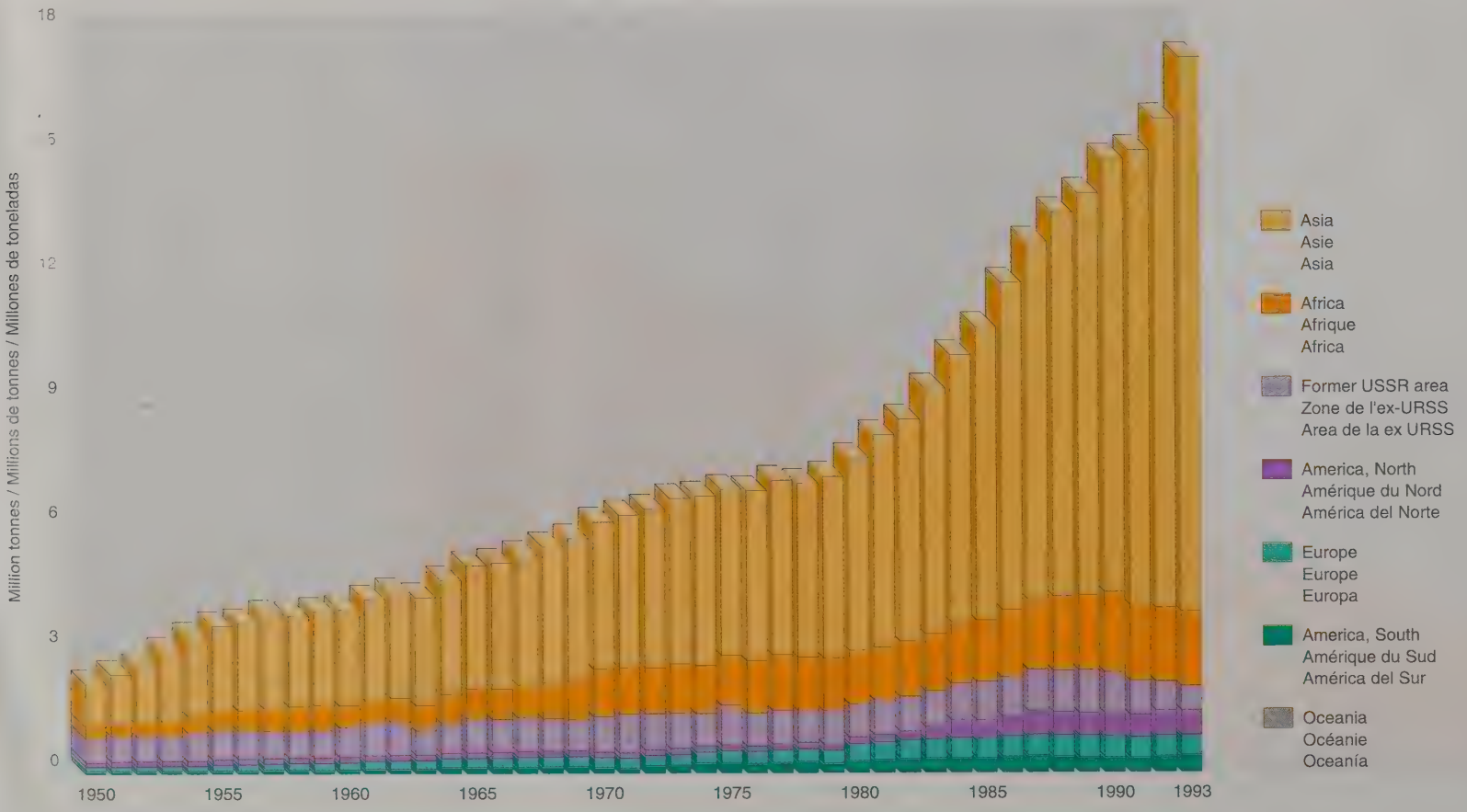
La FAO está tratando continuamente de mejorar la calidad de las estadísticas de capturas y se ha empeñado en adoptar las estadísticas que considere más fiables de cualquier fuente provengan. Por esta razón, la FAO está dispuesta a recibir comentarios e información de los productores y usuarios de las estadísticas de pesca. ◆

WORLD CATCHES BY INLAND AND MARINE WATERS
CAPTURES MONDIALES, EAUX CONTINENTALES ET MARITIMES
CAPTURAS MUNDIALES EN AGUAS CONTINENTALES Y AREAS MARITIMAS



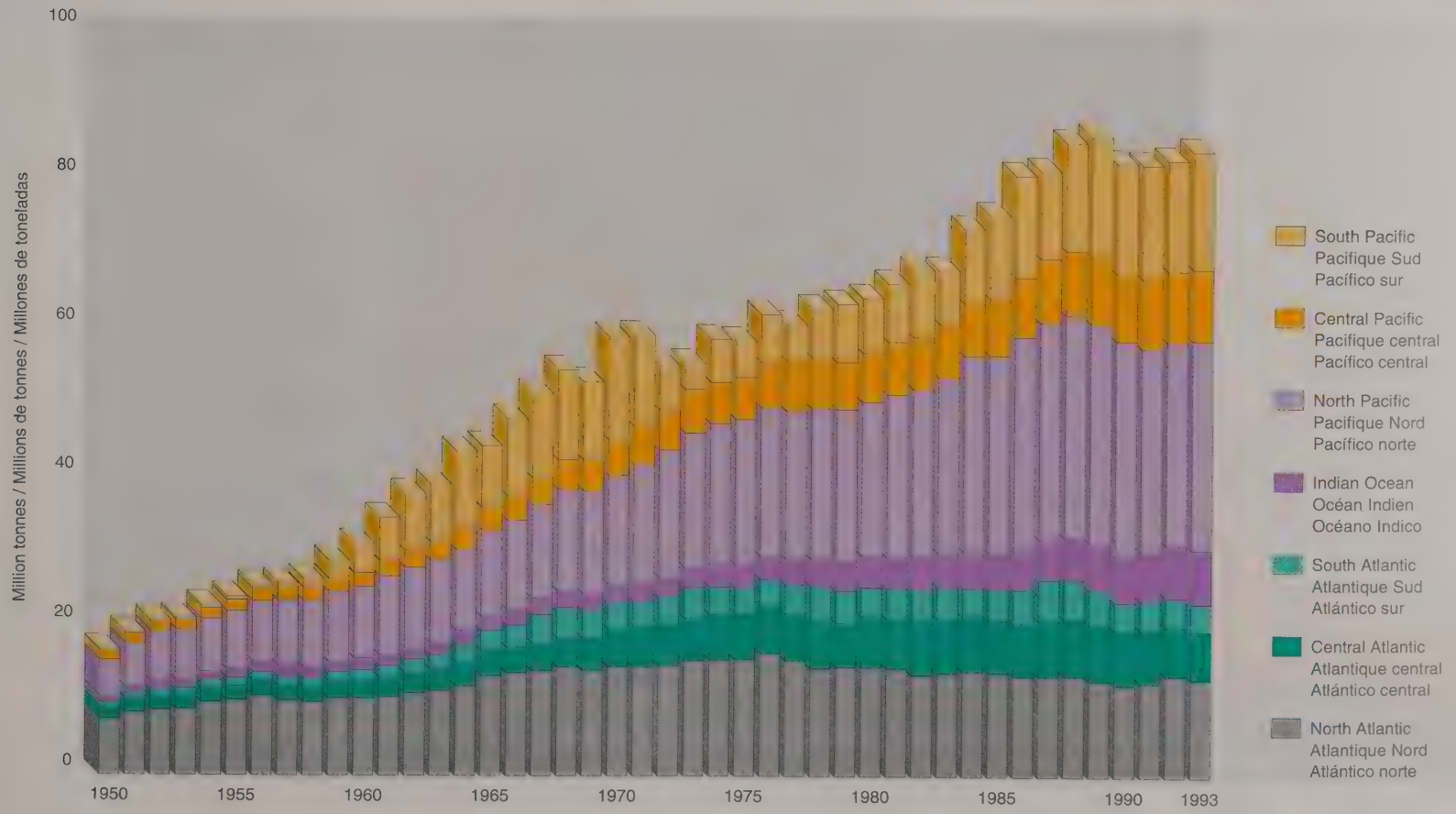
Note: Overall production of fish and shellfish from capture fisheries and aquaculture has increased markedly in inland and marine waters.
Note: La production globale de poissons, crustacés et mollusques par les pêches de capture et l'aquaculture a nettement augmenté dans les eaux continentales et maritimes.
Nota: La producción global de pescado y mariscos procedente de la pesca de captura y la acuicultura ha aumentado notablemente en aguas continentales y en las áreas marítimas.

CATCHES IN INLAND WATERS BY CONTINENT
CAPTURES RÉALISÉES DANS LES EAUX CONTINENTALES, PAR CONTINENT
CAPTURAS EN AGUAS CONTINENTALES POR CONTINENTES



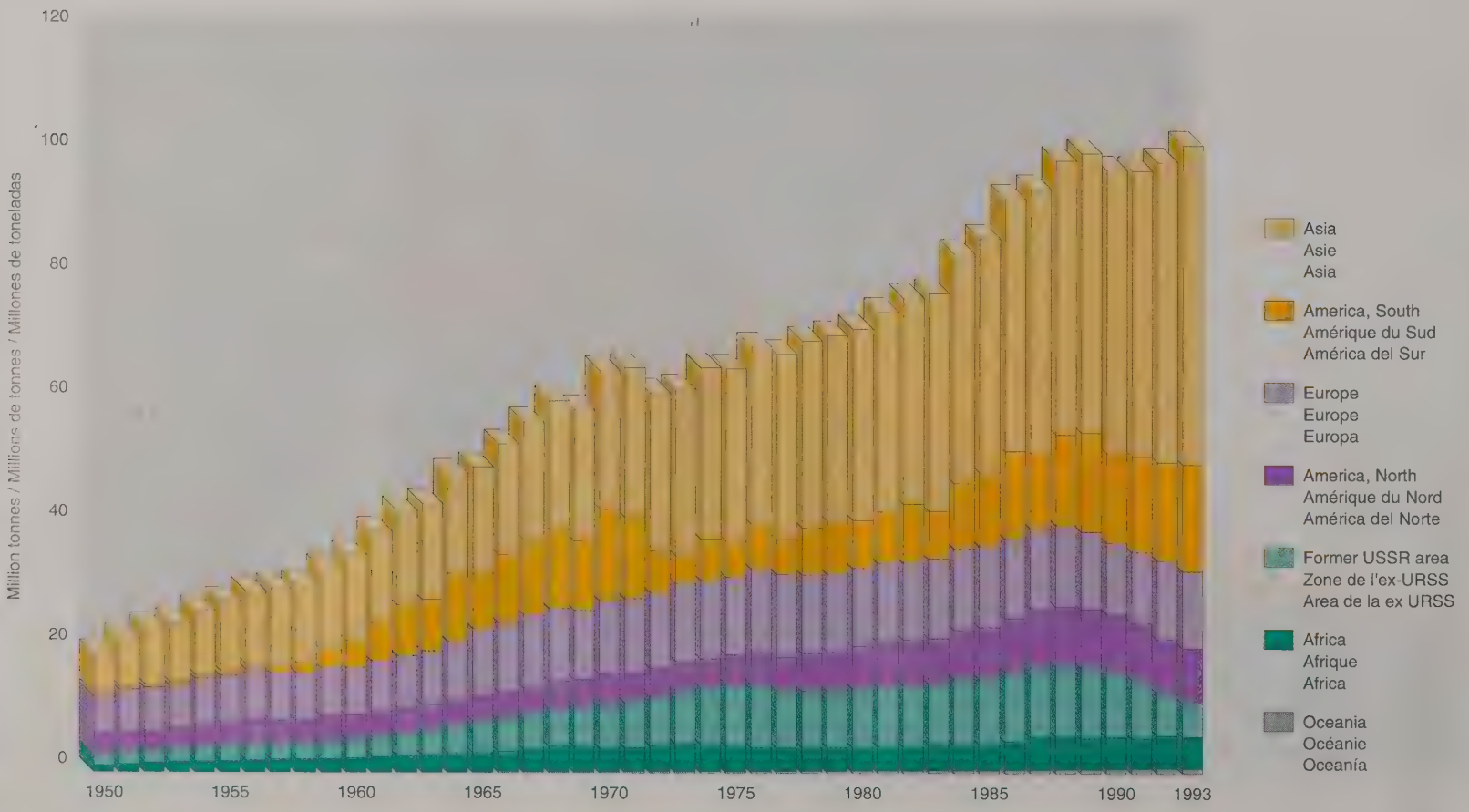
Note: The rapid increase in Asian production since 1980 is mainly a result of aquaculture production of carps reported by China.
Note: La rapide augmentation de la production de l'Asie depuis 1980 est principalement due à la production aquacole de carpes communiquée par la Chine.
Nota: El rápido incremento de la producción de Asia desde 1980 se debe principalmente a la producción acuícola de carpas notificada por China.

CATCHES IN MARINE WATERS BY AREA
CAPTURES RÉALISÉES DANS LES EAUX MARITIMES, PAR ZONE
CAPTURAS POR AREAS MARITIMAS



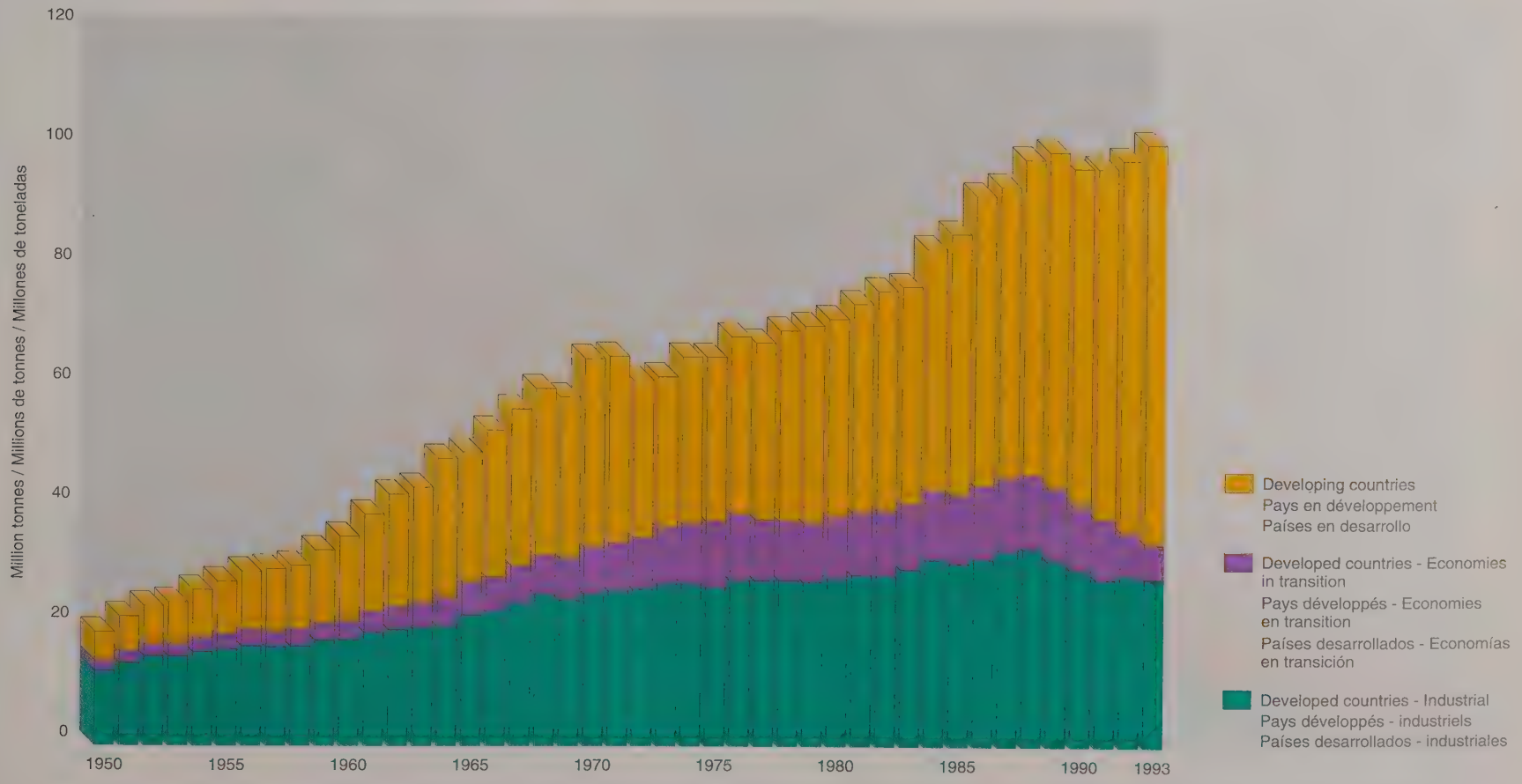
Note: With the exception of the North Atlantic, production from marine areas has increased considerably since 1950.
Note: Exception faite de l'Atlantique Nord, la production provenant des zones maritimes a considérablement augmenté depuis 1950.
Nota: Con la excepción del Atlántico norte, la producción de las áreas marítimas ha aumentado notablemente desde 1950.

WORLD CATCHES BY CONTINENT
CAPTURES MONDIALES, PAR CONTINENT
CAPTURAS MUNDIALES POR CONTINENTES



Note: The large changes in the catches for South America are mainly a result of fluctuations in abundance of anchoveta, South American pilchard and Chilean jack mackerel.
Note: Les importantes variations des captures concernant l'Amérique du Sud s'expliquent principalement par les fluctuations qui caractérisent l'abondance de l'anchois, du pilchard sud-américain et du chinchard du Chili.
Nota: Los grandes cambios registrados en las capturas de América del Sur son principalmente consecuencia de las fluctuaciones en la abundancia de anchoveta, sardina y jurel chileno.

WORLD CATCHES BY ECONOMIC CLASS
CAPTURES MONDIALES, PAR CLASSES ÉCONOMIQUES
CAPTURAS MUNDIALES POR CLASES ECONOMICAS



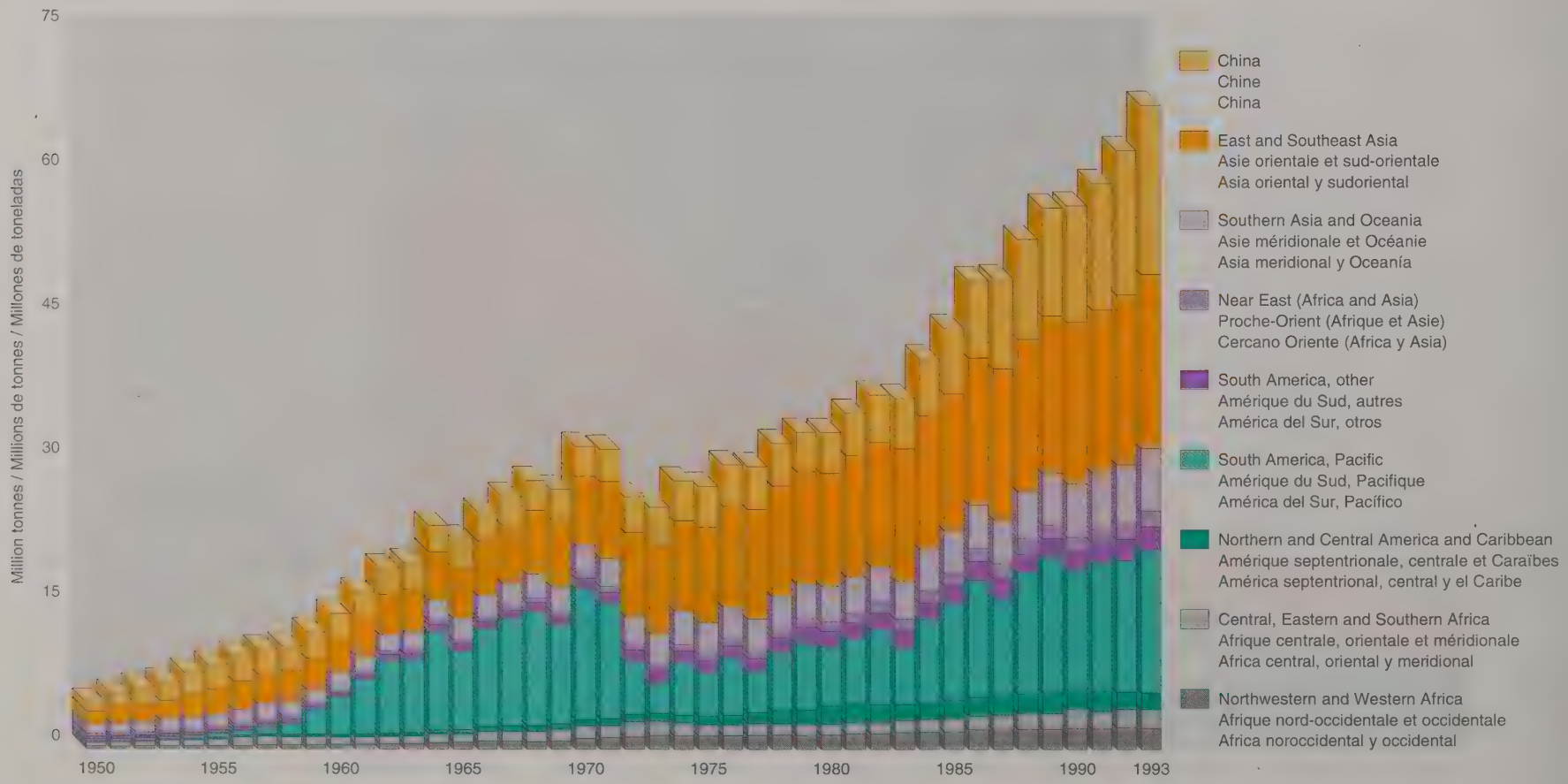
Note: The proportion of total production accounted for by developing countries has increased throughout the period. There has been a recent decline in the production of economies in transition which comprise countries of the former USSR and of Eastern Europe.

Note: La proportion de la production totale correspondant aux pays en développement a augmenté tout au long de la période. Un fléchissement a été enregistré récemment dans la production des pays à économie en transition, qui comprennent les pays de l'ex-URSS et de l'Europe orientale.

Nota: La cuota de los países en desarrollo a la producción total ha aumentado durante todo el período. Recientemente ha disminuido la producción de las economías en transición que comprenden los países de la ex URSS y de Europa oriental.

CATCHES OF DEVELOPING COUNTRIES BY REGION
CAPTURES DES PAYS EN DÉVELOPPEMENT, PAR RÉGION
CAPTURAS DE LOS PAISES EN DESARROLLO POR REGIONES

ECONOMIC CLASSES
CLASSES ÉCONOMIQUES
CLASES ECONOMICAS

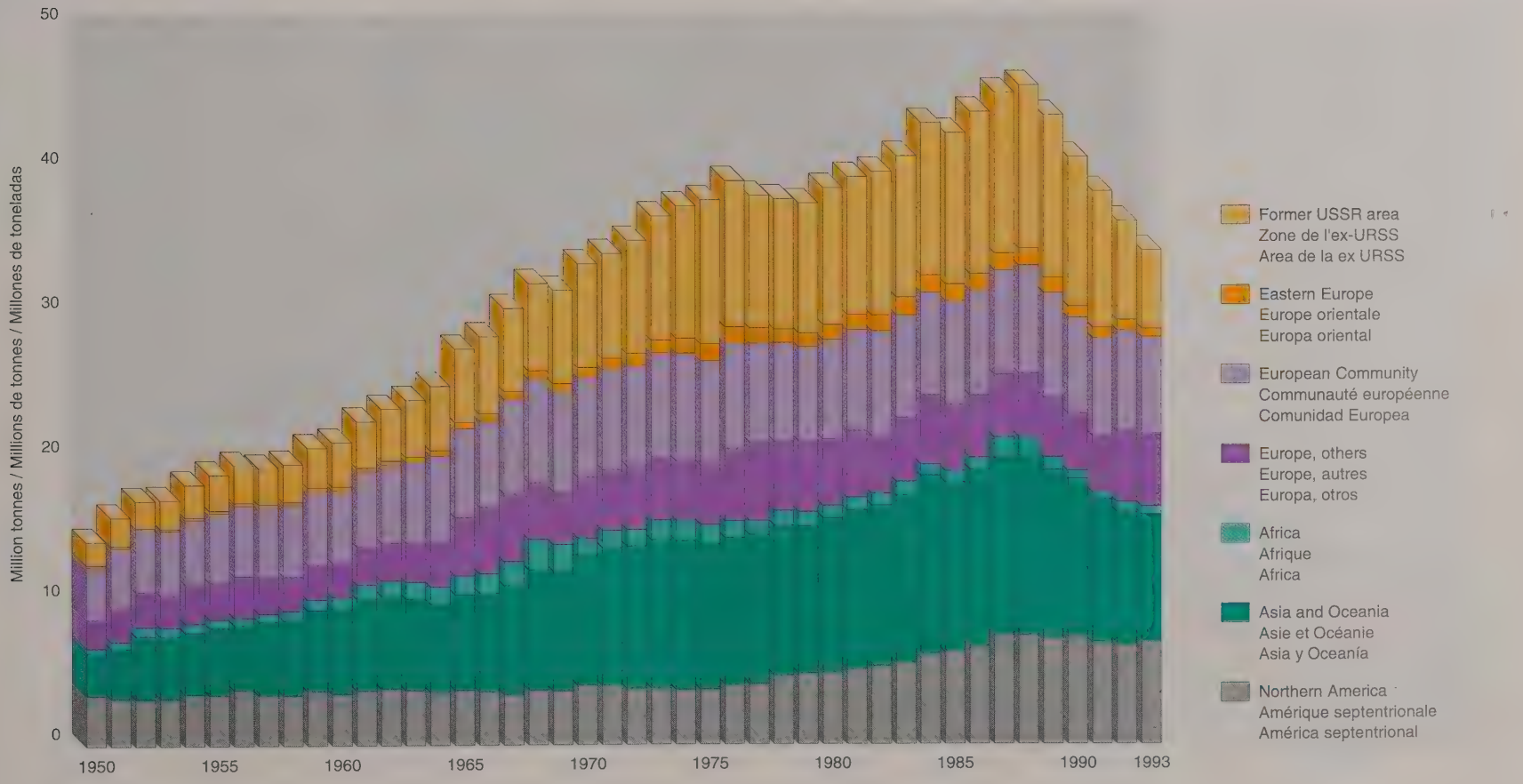


Note: Production from China has increased rapidly in recent years, mainly as a result of aquaculture. Production from Pacific-coast South American countries is highly dependent on the large fluctuations in abundance of small pelagic fishes.

Note: La production de la Chine a rapidement augmenté ces dernières années, du fait principalement de l'aquaculture. La production des pays sud-américains de la côte Pacifique est fortement tributaire des importantes fluctuations d'abondance des petits pélagiques.

Nota: La producción de China ha aumentado rápidamente en los últimos años, gracias sobre todo a la acuicultura. La producción de los países sudamericanos de la costa del Pacífico depende en gran medida de las notables fluctuaciones en la abundancia de pequeños peces pelágicos.

CATCHES OF DEVELOPED COUNTRIES BY REGION
CAPTURES DES PAYS DÉVELOPPÉS, PAR RÉGION
CAPTURAS DE LOS PAISES DESARROLLADOS POR REGIONES



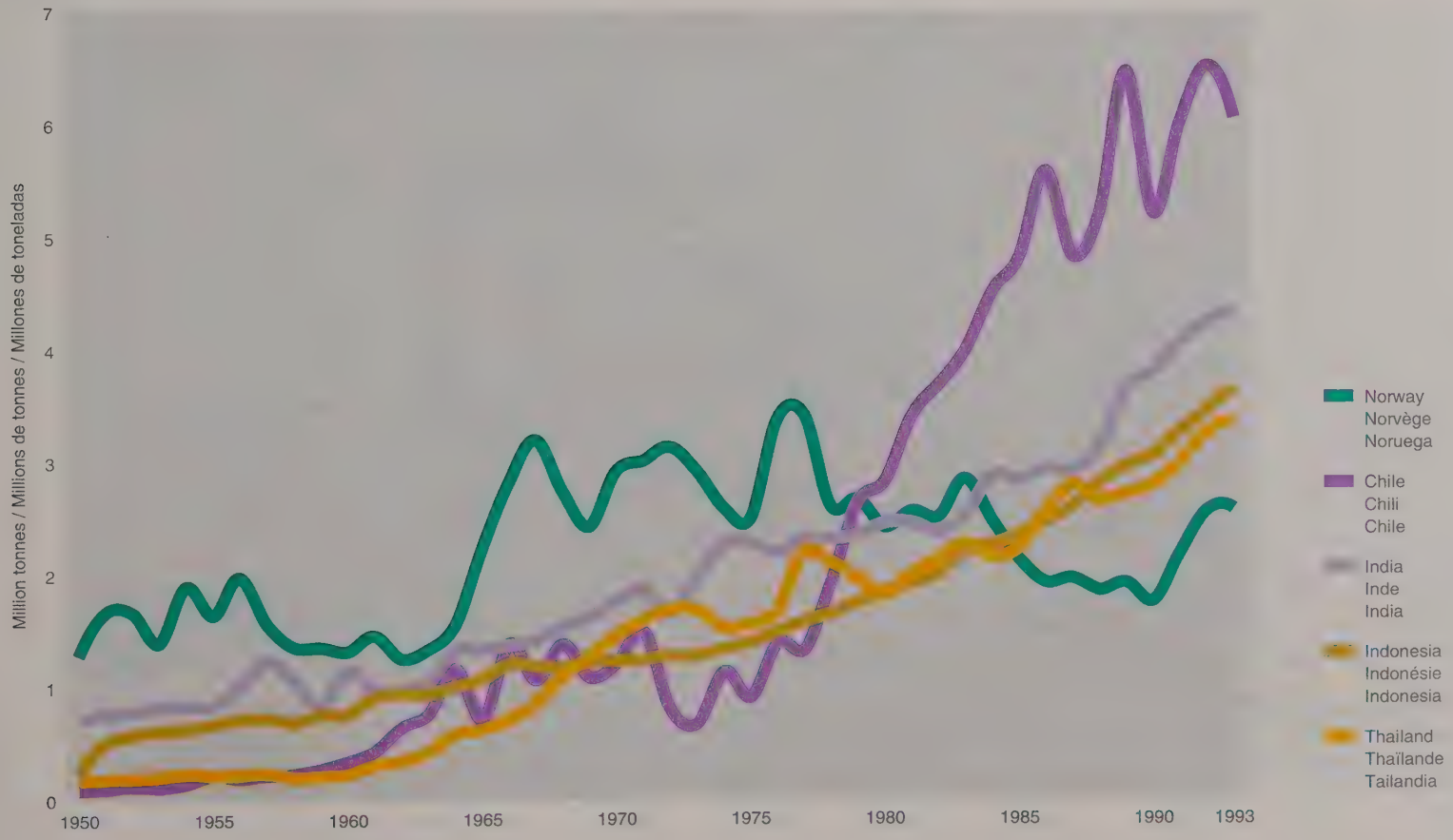
Note: The recent decline in the catches of Asia and Oceania is mainly a result of the fall in Japanese catches.
Note: Le récent fléchissement des captures de l'Asie et de l'Océanie est principalement dû à la chute des captures japonaises.
Nota: La reducción reciente de las capturas de Asia y Oceanía se debe principalmente al descenso de las capturas del Japón.

CATCHES BY PRINCIPAL PRODUCERS - First five according to 1950-1993 average
CAPTURES, PAR PRINCIPAUX PRODUCTEURS - Cinq premiers producteurs, d'après la moyenne 1950-1993
CAPTURAS POR PRINCIPALES PRODUCTORES - 1º al 5º, según el promedio de 1950-1993

PRINCIPAL COUNTRIES
PRINCIPAUX PAYS
PAISES PRINCIPALES

Note: The dramatic increase in Chinese production is mainly a result of aquaculture. Peru's production is highly dependent on the fluctuating abundance of a few small pelagic fishes.
Note: L'augmentation spectaculaire de la production chinoise est principalement due à l'aquaculture. La production du Pérou est fortement tributaire des fluctuations de l'abondance des petits pélagiques.
Nota: El aumento espectacular de la producción de China se debe principalmente a la acuicultura. La producción del Perú depende mucho de las fluctuaciones en la abundancia de pequeños peces pelágicos.

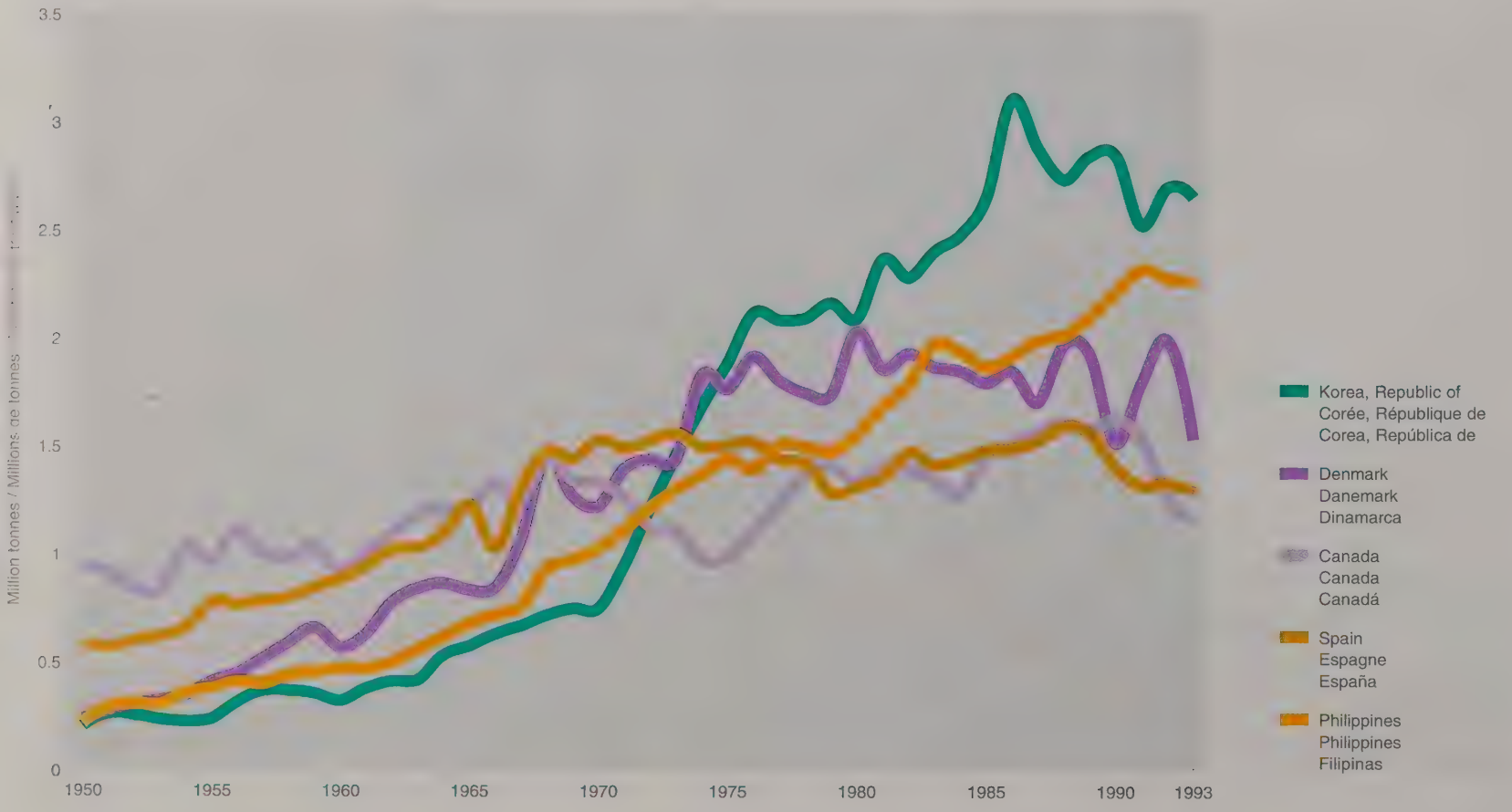
CATCHES BY PRINCIPAL PRODUCERS - Second five according to 1950-1993 average
CAPTURES, PAR PRINCIPAUX PRODUCTEURS - Cinq producteurs suivants (2e groupe), d'après la moyenne 1950-1993
CAPTURAS POR PRINCIPALES PRODUCTORES - 6º al 10º, según el promedio de 1950-1993



Note: The increase in the production by Chile is mainly a result of catches of Chilean jack mackerel.
Note: L'accroissement de la production du Chili est principalement dû aux captures de chinchards du Chili.
Nota: El aumento de la producción de Chile se debe principalmente a las capturas de jurel chileno.

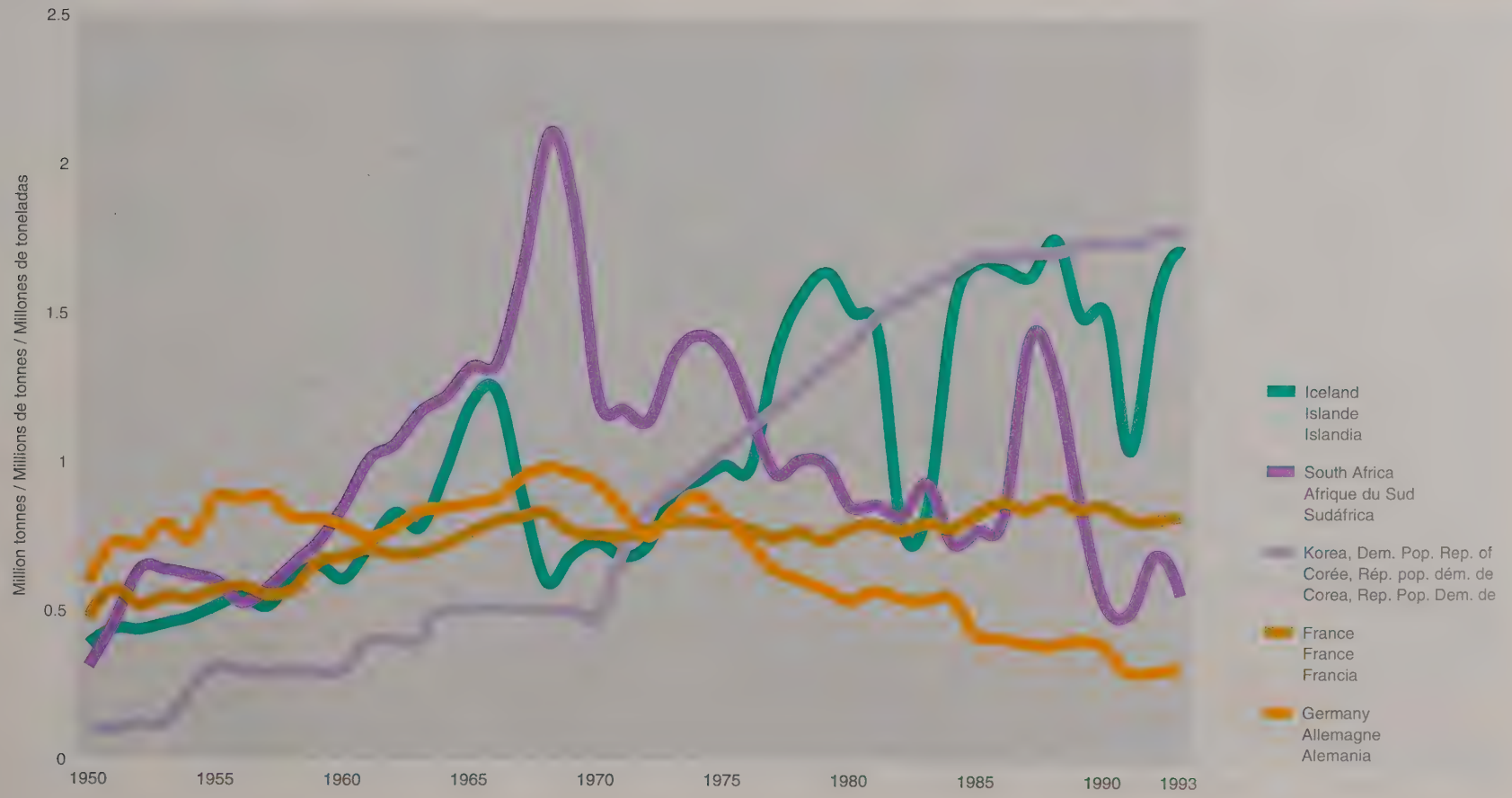
CATCHES BY PRINCIPAL PRODUCERS - Third five according to 1950-1993 average
CAPTURES, PAR PRINCIPAUX PRODUCTEURS - Cinq producteurs suivants (3e groupe), d'après la moyenne 1950-1993
CAPTURAS POR PRODUCTORES PRINCIPALES - 11º al 15º, según el promedio de 1950-1993

PRINCIPAL COUNTRIES
PRINCIPAUX PAYS
PAISES PRINCIPALES



Note: The rapid increase in the catch of the Republic of Korea after 1970 was the result of an expansion of fishing for several species, particularly Alaska pollack, in the North Pacific.
Note: La rapide augmentation des captures de la République de Corée après 1970 a été due à l'expansion de la pêche ciblée sur plusieurs espèces du Pacifique Nord, en particulier le lieu de l'Alaska.
Nota: El rápido aumento de las capturas de la República de Corea después de 1970 se debió al incremento de la pesca de varias especies en el Pacífico norte, en particular el colín de Alaska.

CATCHES BY PRINCIPAL PRODUCERS - Fourth five according to 1950-1993 average
CAPTURES, PAR PRINCIPAUX PRODUCTEURS - Cinq producteurs suivants (4e groupe), d'après la moyenne 1950-1993
CAPTURAS POR PRINCIPALES PRODUCTORES - 16º al 20º, según el promedio de 1950-1993



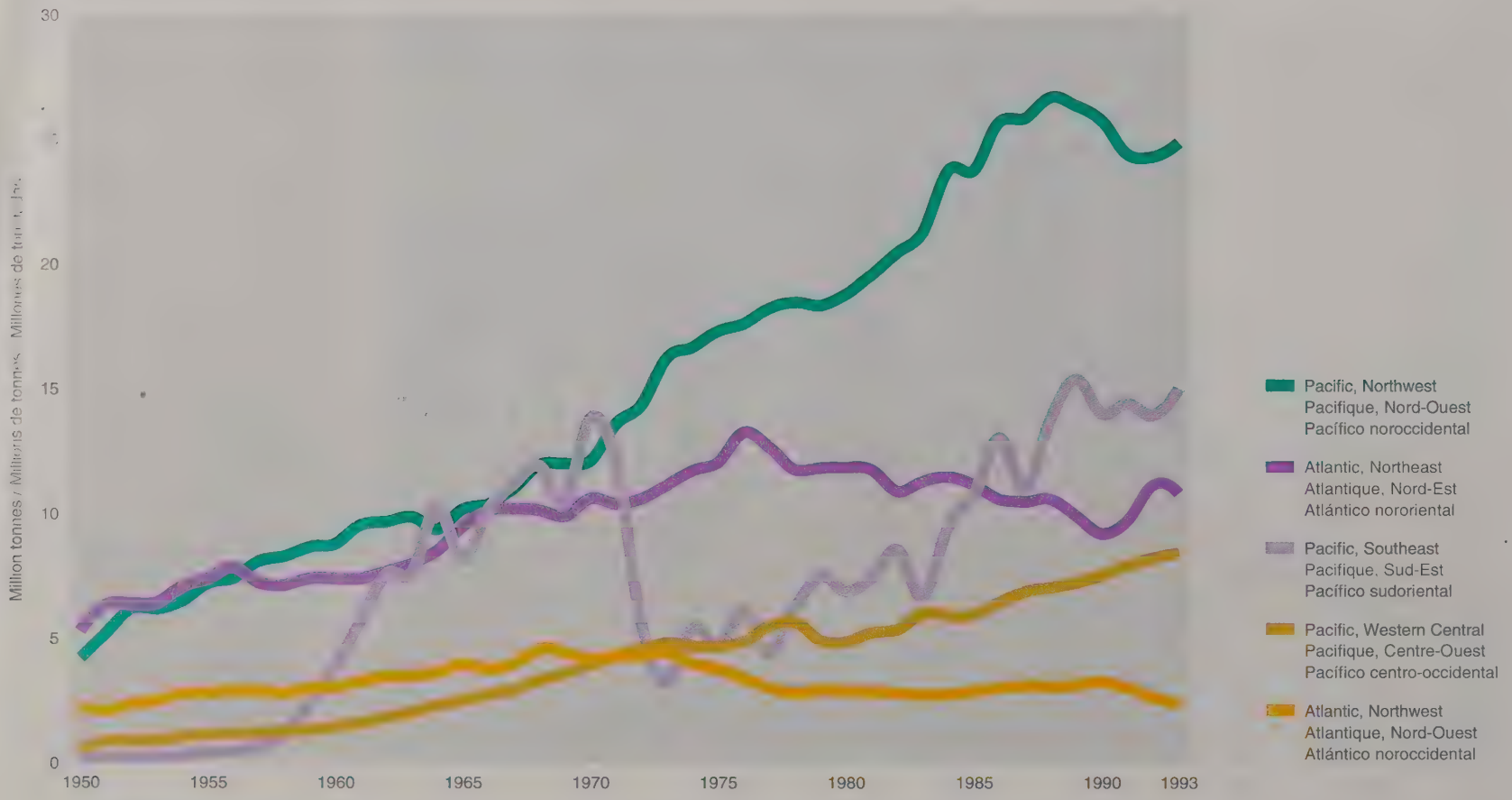
Note: Fluctuations in the catch of capelin strongly influence the production of Iceland. Catches of Southern African pilchard and Southern African anchovy have also strongly influenced the production of South Africa.

Note: Les fluctuations enregistrées dans les captures de capelans influent fortement sur la production de l'Islande. Les captures de pilchards de l'Afrique australe et d'anchois de l'Afrique australe aussi influent fortement sur la production de l'Afrique du Sud.

Nota: Las fluctuaciones en las capturas de capelán influyeron fuertemente en la producción de Islandia. Las capturas de sardinas y anchoas de Africa austral influyeron también fuertemente en la producción de Sudáfrica.

CATCHES BY PRINCIPAL MARINE FISHING AREAS - First five according to 1950-1993 average
CAPTURES, PAR PRINCIPALES ZONES MARITIMES DE PÊCHE - Cinq premières zones, d'après la moyenne 1950-1993
CAPTURAS POR PRINCIPALES AREAS MARITIMAS DE PESCA - 1ª a la 5ª, según el promedio de 1950-1993

FISHING AREAS
ZONES DE PÊCHE
AREAS DE PESCA



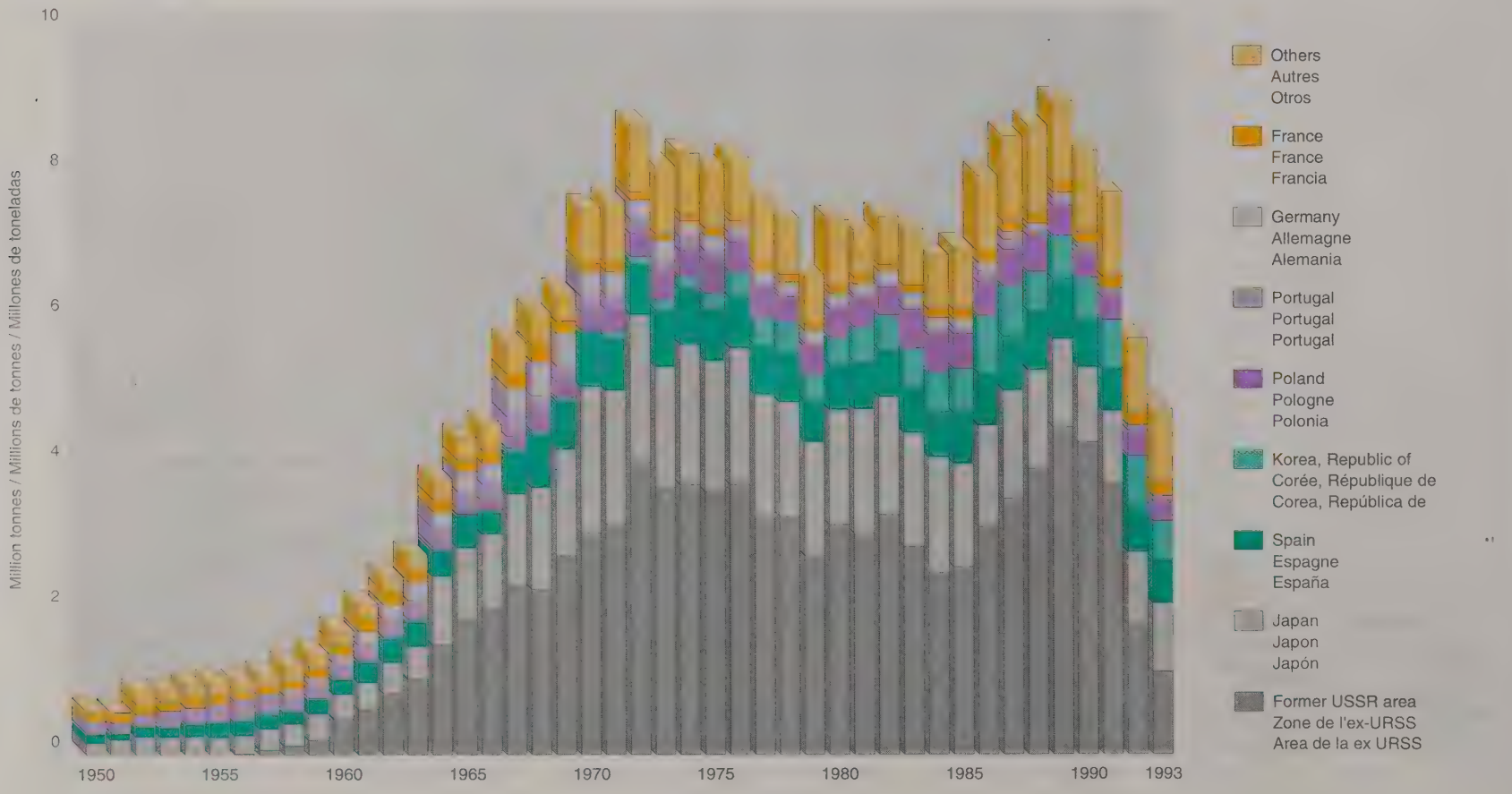
Note: The rapid increase in catches from the Northwest Pacific during the 1970s and 1980s was mainly a result of higher catches of Japanese pilchard and Alaska pollack.
Note: La rapide augmentation des captures provenant du Pacifique Nord-Ouest pendant les années 70 et 80 a été due principalement à une augmentation des captures du pilchard japonais et du lieu de l'Alaska.
Nota: El rápido incremento de las capturas del Pacífico noroccidental durante los años setenta y ochenta se debió principalmente al aumento de las capturas de sardina japonesa y colín de Alaska.

CATCHES BY PRINCIPAL MARINE FISHING AREAS - Second five according to 1950-1993 average
CAPTURES, PAR PRINCIPALES ZONES MARITIMES DE PÊCHE - Cinq zones suivantes (2e groupe), d'après la moyenne 1950-1993
CAPTURAS POR PRINCIPALES AREAS MARITIMAS DE PESCA - 6ªa la 10ª, según el promedio de 1950-1993

FISHING AREAS
ZONES DE PÊCHE
AREAS DE PESCA

Note: Rapid development of fisheries for small pelagic fish took place during the 1960s in the Eastern Central and Southeast Atlantic.
Note: La pêche des petits pélagiques a connu, dans les années 60, une rapide expansion dans l'Atlantique Centre-Est et l'Atlantique Sud-Est.
Nota: Durante los años sesenta se produjo un rápido desarrollo de la pesca de peces pelágicos pequeños en el Atlántico centro-oriental y sudoriental.

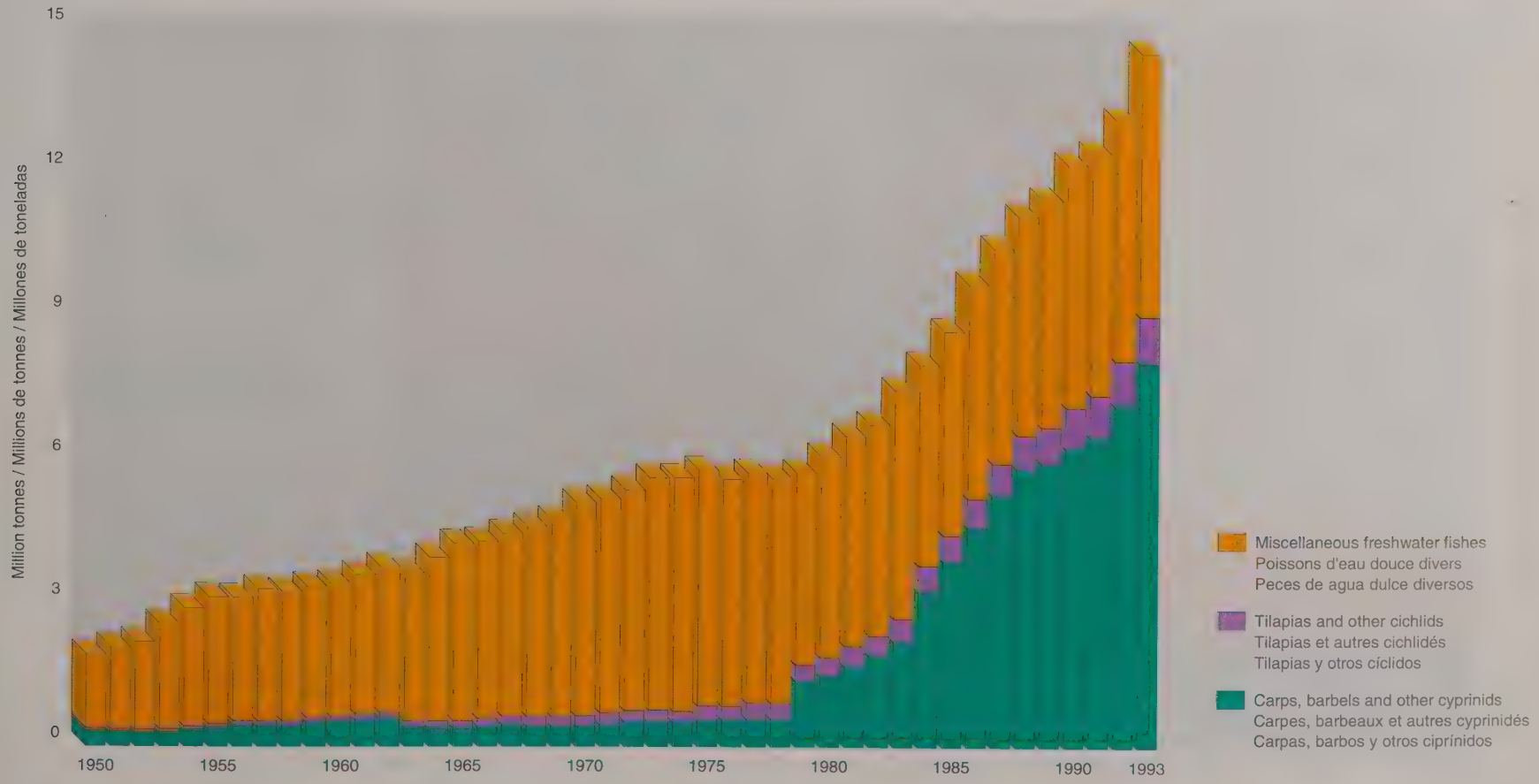
DISTANT WATER FISHERY CATCHES BY COUNTRY
CAPTURES DES PÊCHERIES EN EAUX LOINTAINES, PAR PAYS
CAPTURAS EN AGUAS DISTANTES POR PAISES



Note: Distant water catches are catches taken in fishing areas not adjacent to the flag State of the fishing vessels.
Note: Les captures en eaux lointaines sont des captures réalisées dans des zones de pêche non adjacentes à l'Etat du pavillon de l'engin de pêche.
Nota Las capturas en aguas distantes son las que se realizan en áreas de pesca no adyacentes al país del pabellón de los buques pesqueros.

PRODUCTION OF FRESHWATER FISHES
PRODUCTION DE POISSONS D'EAU DOUCE
PRODUCCION DE PECES DE AGUA DULCE

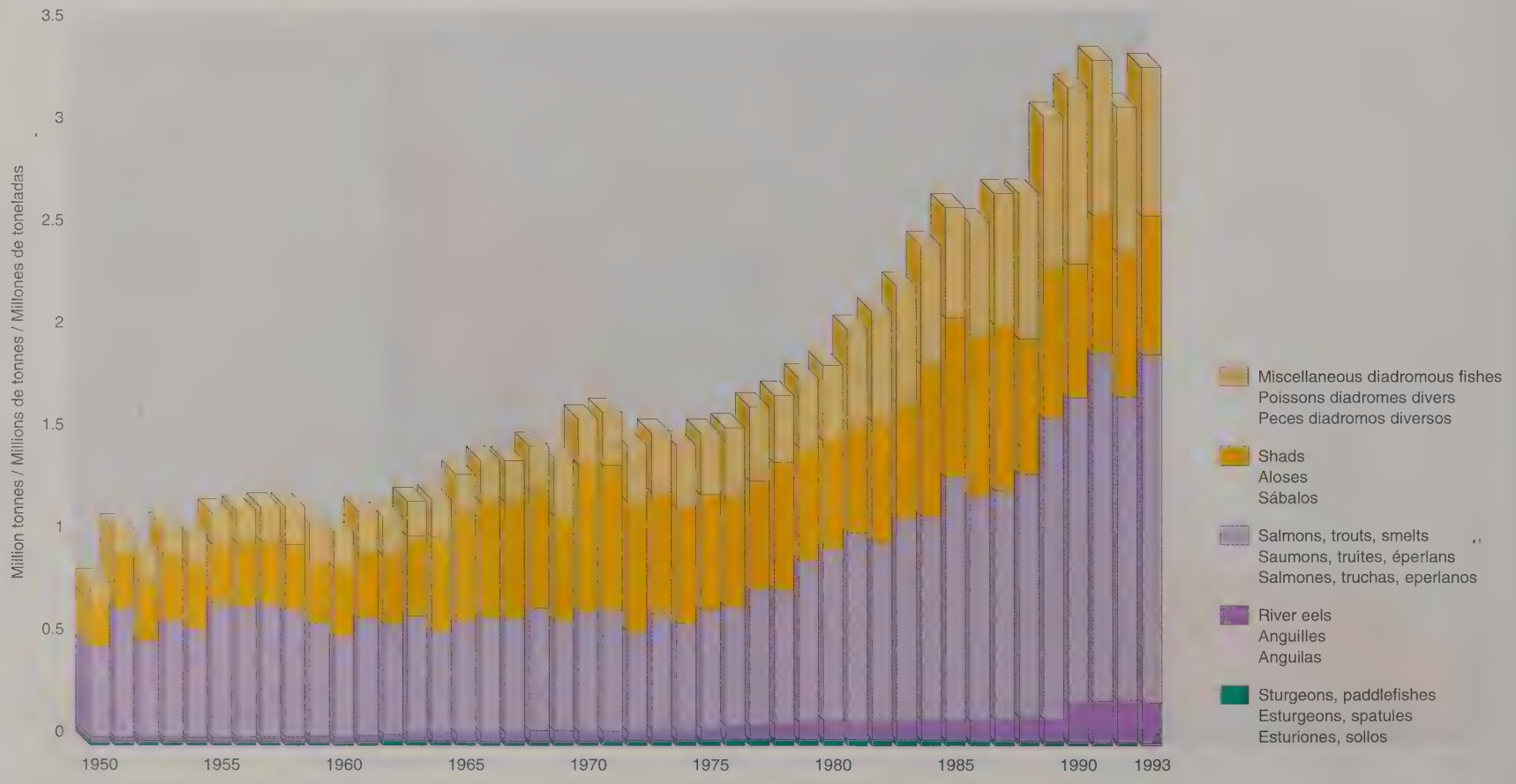
SPECIES GROUPS
GROUPES D'ESPÈCES
GRUPOS DE ESPECIES



Note: The major increase in carp production since 1978 is mainly a result of aquaculture production reported by China.
Note: L'important accroissement de la production de carpes depuis 1978 est principalement lié à la production aquacole communiquée par la Chine.
Nota: El notable incremento de la producción de carpas registrado desde 1978 se debe principalmente a la producción acuícola notificada por China.

PRODUCTION OF DIADROMOUS FISHES
PRODUCTION DE POISSONS DIADROMES
PRODUCCION DE PECES DIADROMOS

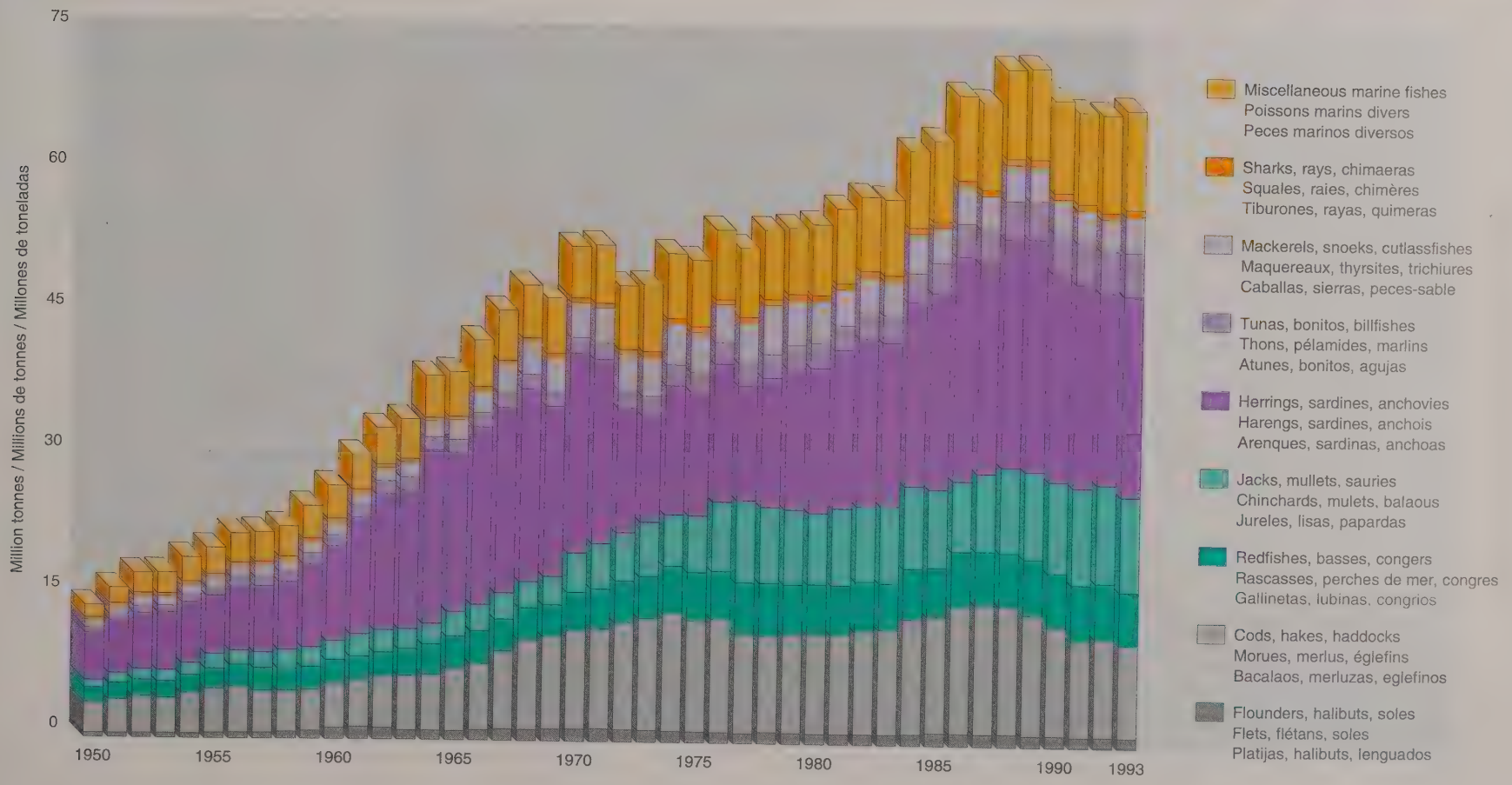
SPECIES GROUPS
GROUPES D'ESPÈCES
GRUPOS DE ESPECIES



Note: There has been a large increase in aquaculture production of salmons and trouts since the late 1970s.
Note: La production aquacole de saumons et de truites a beaucoup augmenté depuis la fin des années 70.
Nota: Se ha registrado un gran incremento de la producción acuícola de salmones y truchas desde fines de los años setenta.

PRODUCTION OF MARINE FISHES
PRODUCTION DE POISSONS MARINS
PRODUCCION DE PECES MARINOS

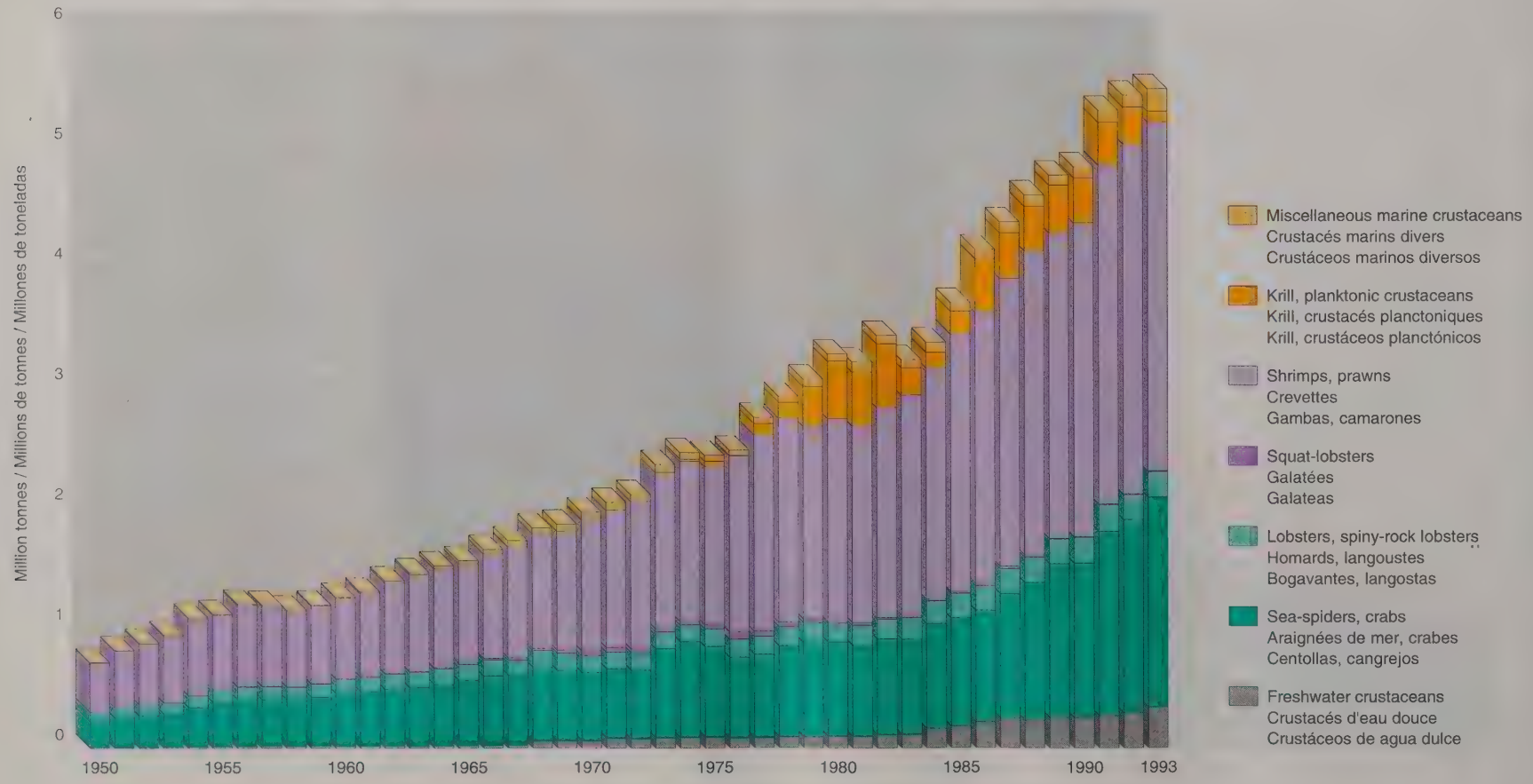
SPECIES GROUPS
GROUPES D'ESPECES
GRUPOS DE ESPECIES



Note: Most species groups have shown a generally increasing trend in catches, although the effects of large fluctuations in sardine and anchovy species, as well as Alaska pollack, are apparent.
Note: La plupart des groupes d'espèces ont accusé d'une manière générale une tendance à l'augmentation des captures, même si les effets des fortes fluctuations des espèces de sardines et d'anchois, ainsi que de lieus de l'Alaska, se font sentir.
Nota: Se ha registrado una tendencia general al aumento de las capturas de la mayoría de los grupos de especies, si bien son evidentes los efectos de las grandes fluctuaciones en las especies de sardinas y anchovetas, así como en el colín de Alaska.

PRODUCTION OF CRUSTACEANS
PRODUCTION DE CRUSTACÉS
PRODUCCION DE CRUSTACEOS

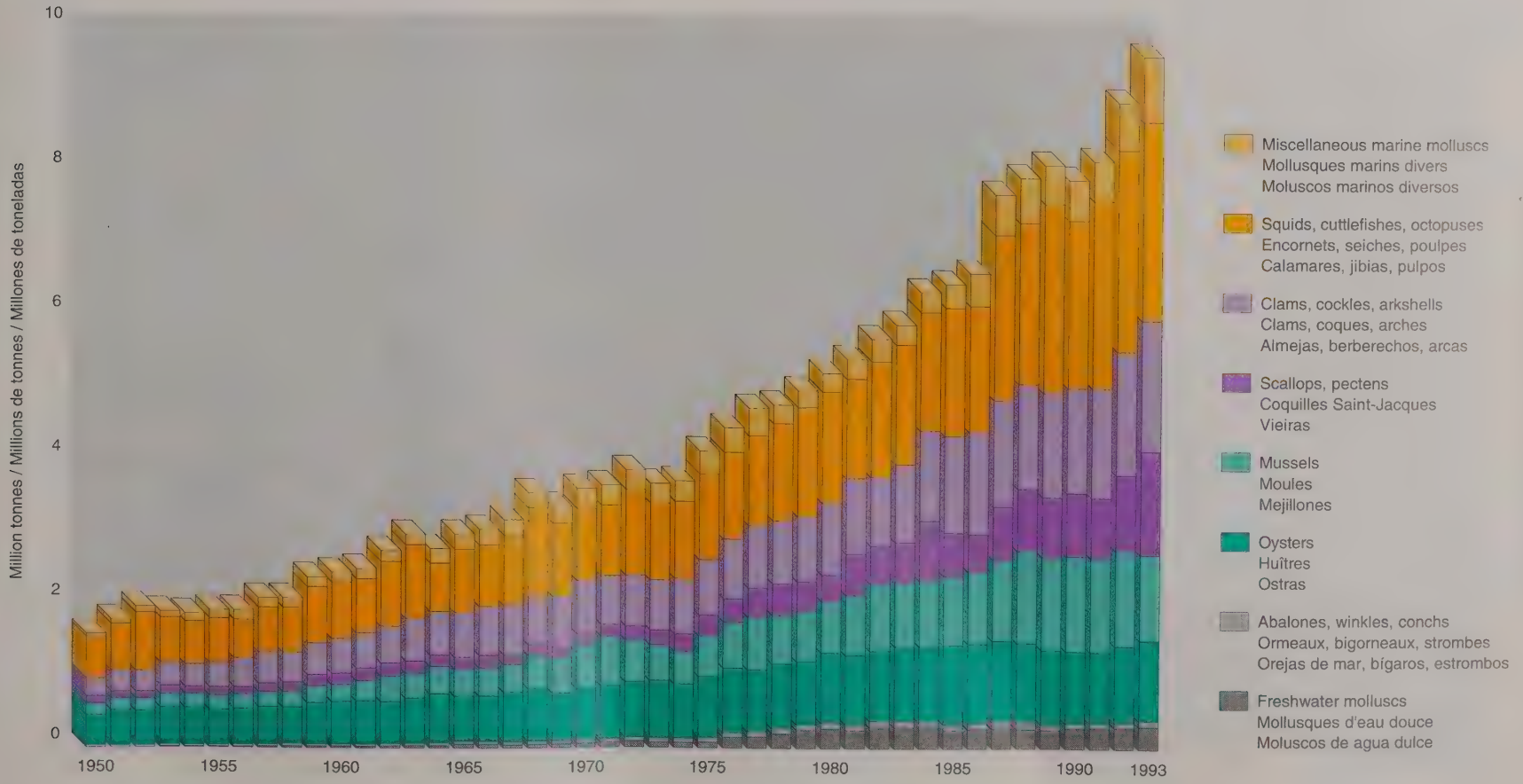
SPECIES GROUPS
GROUPES D'ESPÈCES
GRUPOS DE ESPECIES



Note: Aquaculture production of shrimps and crabs has greatly increased total harvest in the last 15 years.
Note: La production aquacole de crevettes et de crabes a fortement stimulé la production ces 15 dernières années.
Nota: La producción acuícola de camarones y cangrejos ha hecho aumentar mucho la producción total en los últimos 15 años.

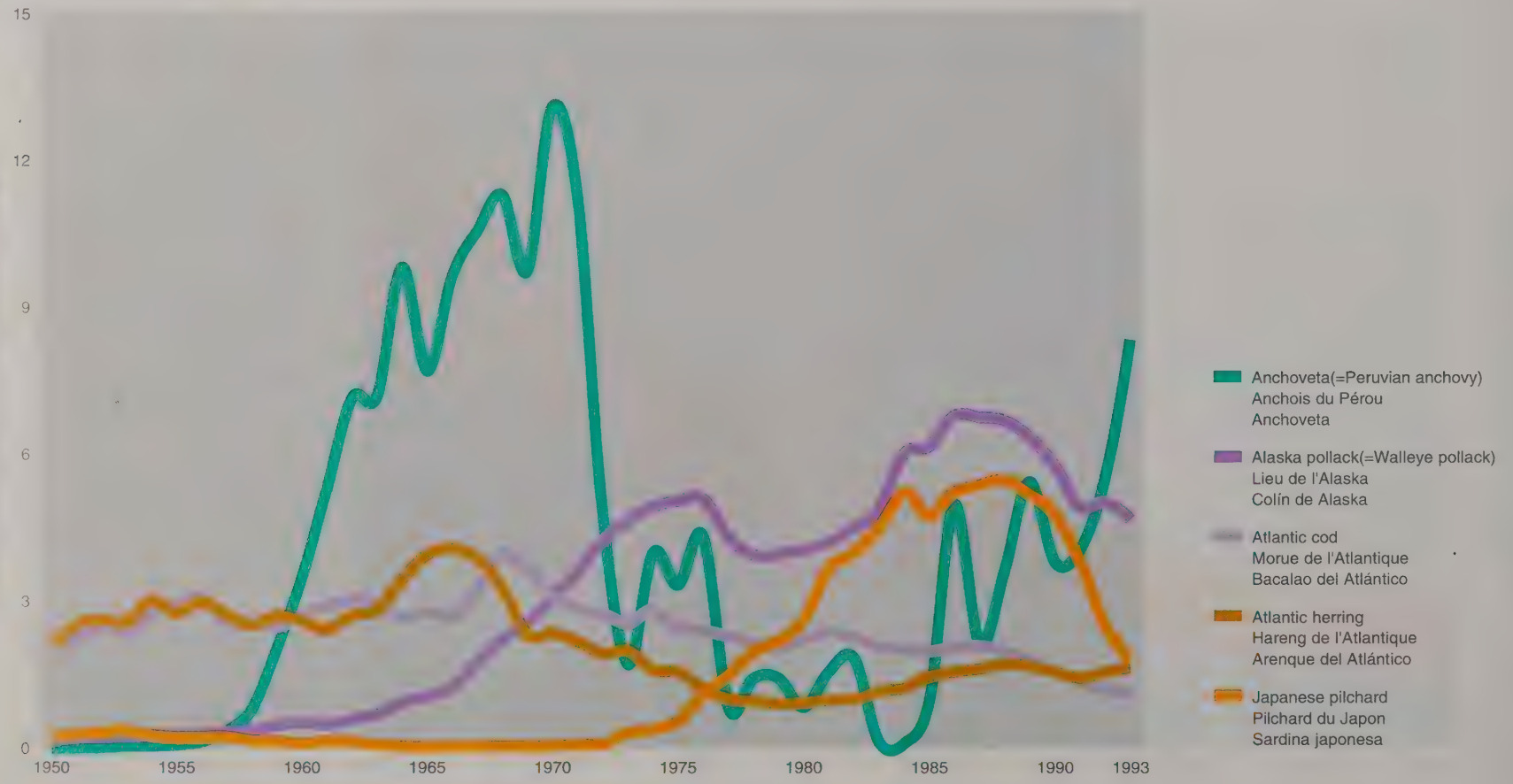
PRODUCTION OF MOLLUSCS
PRODUCTION DE MOLLUSQUES
PRODUCCION DE MOLUSCOS

SPECIES GROUPS
GROUPES D'ESPÈCES
GRUPOS DE ESPECIES



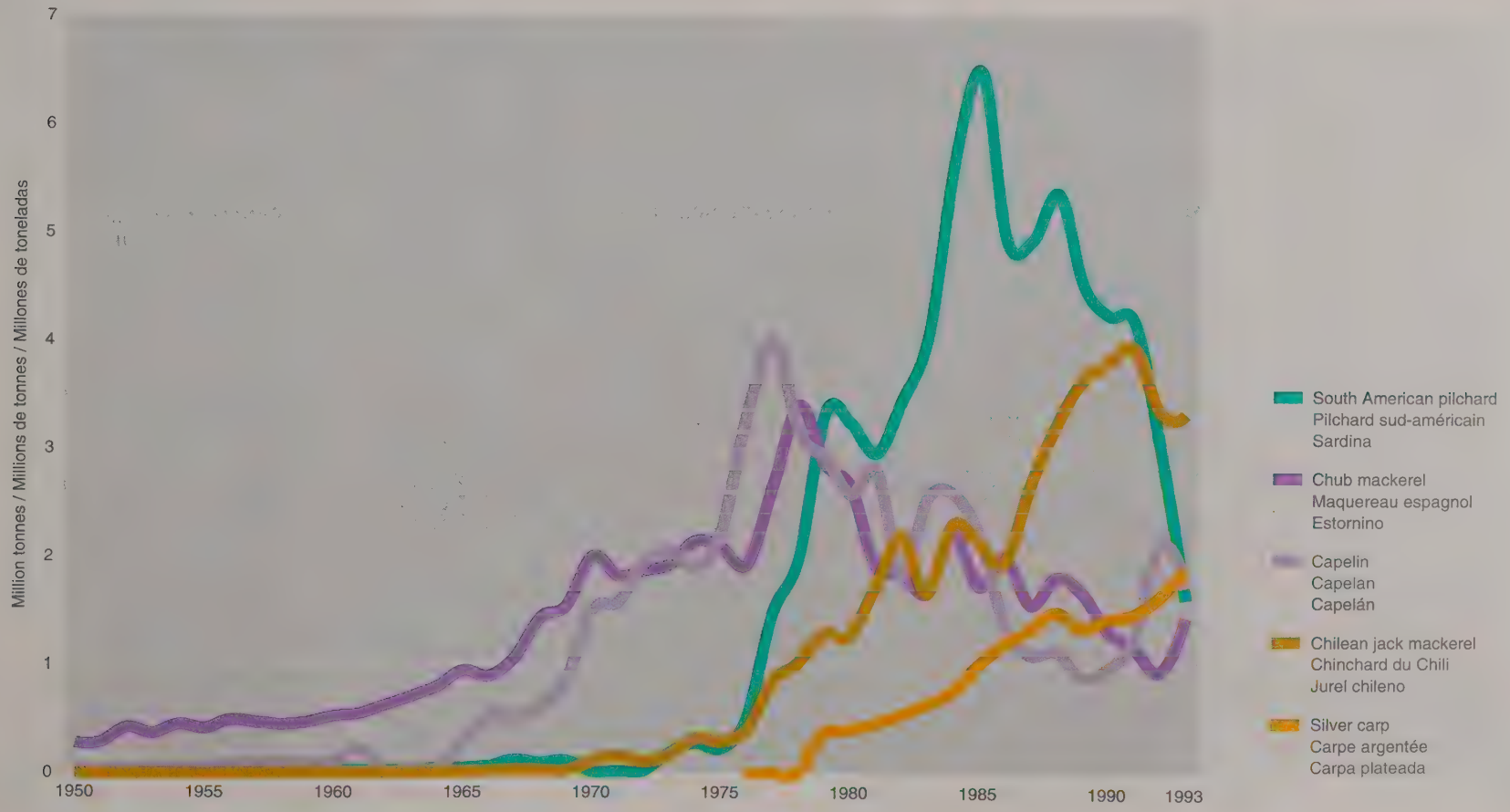
Note: Aquaculture production of many molluscs and the development of squid fisheries have led to a great increase in mollusc production.
Note: La production aquacole de nombreux mollusques et le développement des pêcheries d'encornets ont entraîné un fort accroissement de la production de mollusques.
Nota: La producción acuícola de muchos moluscos y el desarrollo de la pesca del calamar han provocado un gran incremento de la producción de moluscos.

CATCHES BY PRINCIPAL SPECIES - First five according to 1950-1993 average
CAPTURES, PAR PRINCIPALES ESPÈCES - Cinq premières espèces, d'après la moyenne 1950-1993
CAPTURAS POR ESPECIES PRINCIPALES - 1ª a la 5ª, según el promedio de 1950-1993



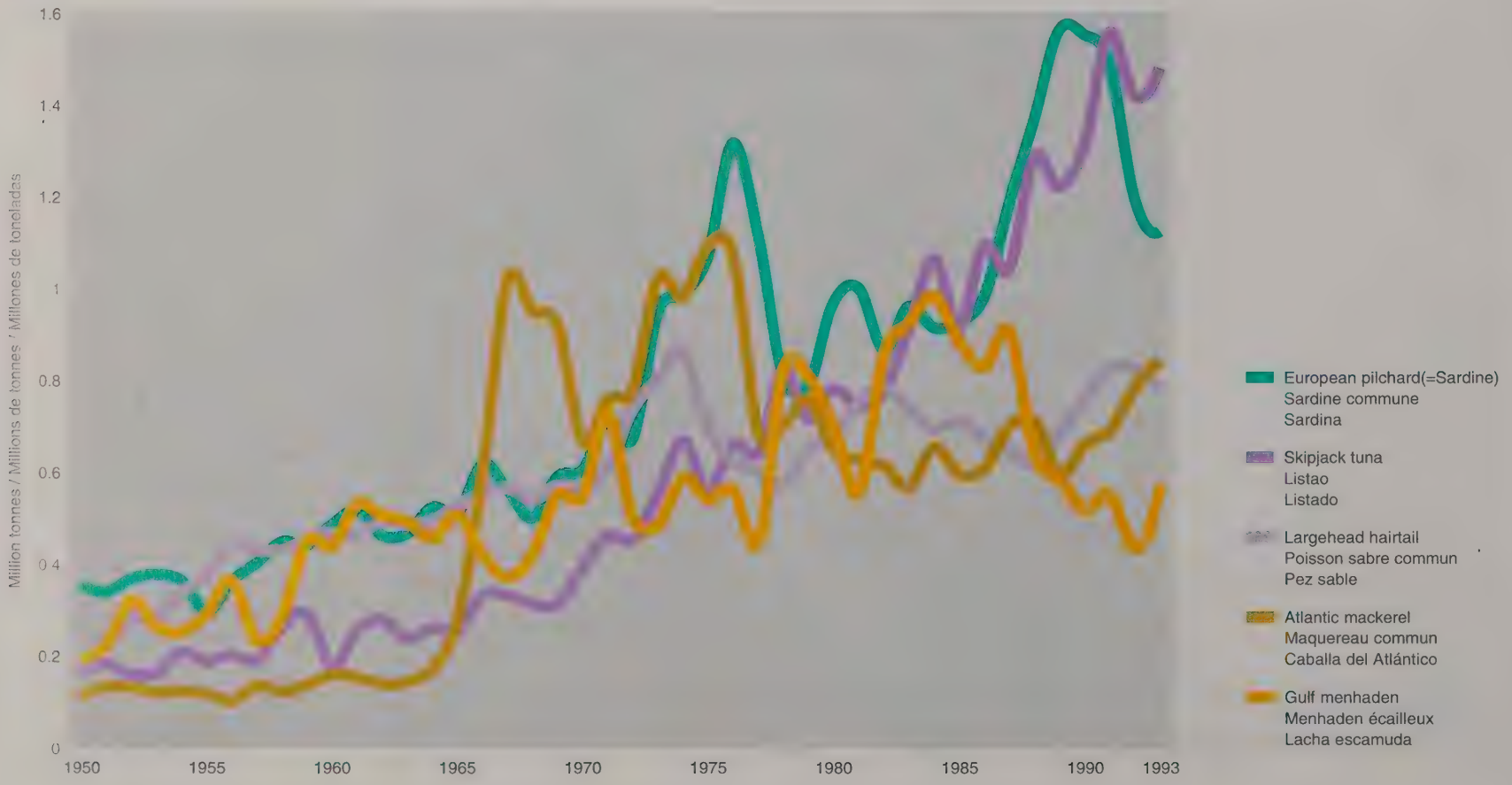
Note: The abundance of anchoveta varies greatly depending on El Niño conditions, and recent catches have approached the previous high levels of over 20 years ago.
Note: L'abondance de l'anchois varie considérablement suivant les conditions d' El Niño; les captures récentes avoisinent les niveaux élevés qu'elles atteignaient il y a une vingtaine d'années.
Nota: La abundancia de la anchoveta varía mucho según las condiciones de El Niño, y recientemente los niveles de las capturas se han aproximado a los altos niveles alcanzados hace más de 20 años.

CATCHES BY PRINCIPAL SPECIES - Second five according to 1950-1993 average
CAPTURES, PAR PRINCIPALES ESPÈCES - Cinq espèces suivantes (2e groupe), d'après la moyenne 1950-1993
CAPTURAS POR ESPECIES PRINCIPALES - 6a a la 10a, según el promedio de 1950-1993



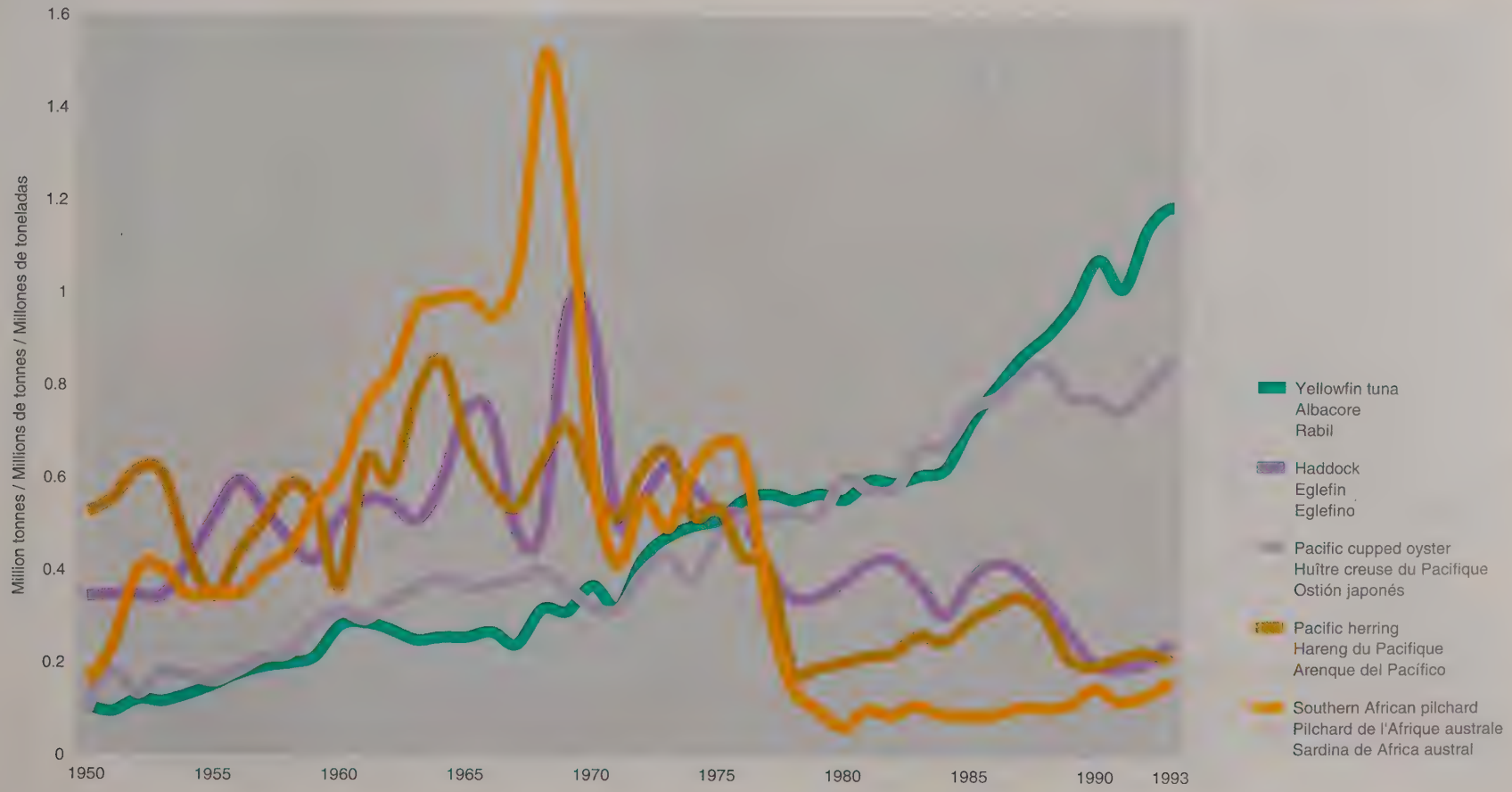
Note: Silver carp production has increased rapidly as a result of the development of aquaculture in China. Prior to 1979 separate statistics for this species are not available for China.
Note: La production de carpes argentées a rapidement augmenté par suite du développement de l'aquaculture en Chine. Pour la période antérieure à 1979, il n'existe pas, concernant la Chine, de statistiques distinctes pour cette espèce.
Nota: La producción de carpas plateadas ha aumentado rápidamente a causa del desarrollo de la acuicultura en China. No se dispone de estadísticas por separado de esta especie para China antes de 1979.

CATCHES BY PRINCIPAL SPECIES - Third five according to 1950-1993 average
CAPTURES, PAR PRINCIPALES ESPÈCES - Cinq espèces suivantes (3e groupe), d'après la moyenne 1950-1993
CAPTURAS POR ESPECIES PRINCIPALES - 11a a la 15a, según el promedio de 1950-1993



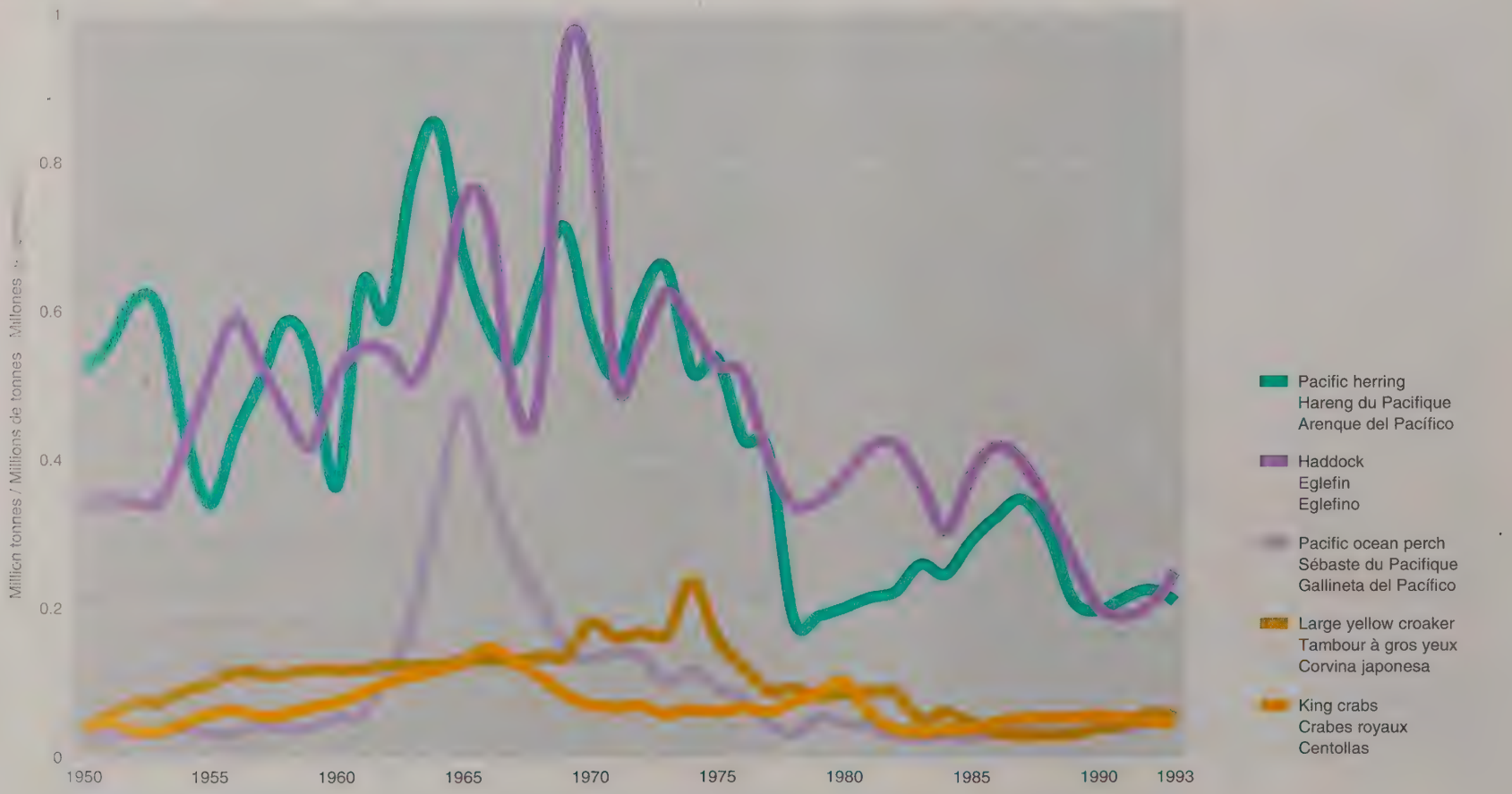
Note: Skipjack tuna catches show an increasing trend throughout the whole period.
Note: Les captures de listao ont tendance à augmenter sur l'ensemble de la période.
Nota: Las capturas de listado se han mantenido en una tendencia ascendente durante todo el período.

CATCHES BY PRINCIPAL SPECIES - Fourth five according to 1950-1993 average
CAPTURES, PAR PRINCIPALES ESPÈCES - Cinq espèces suivantes (4e groupe), d'après la moyenne 1950-1993
CAPTURAS POR ESPECIES PRINCIPALES - 16a a la 20a, según el promedio de 1950-1993



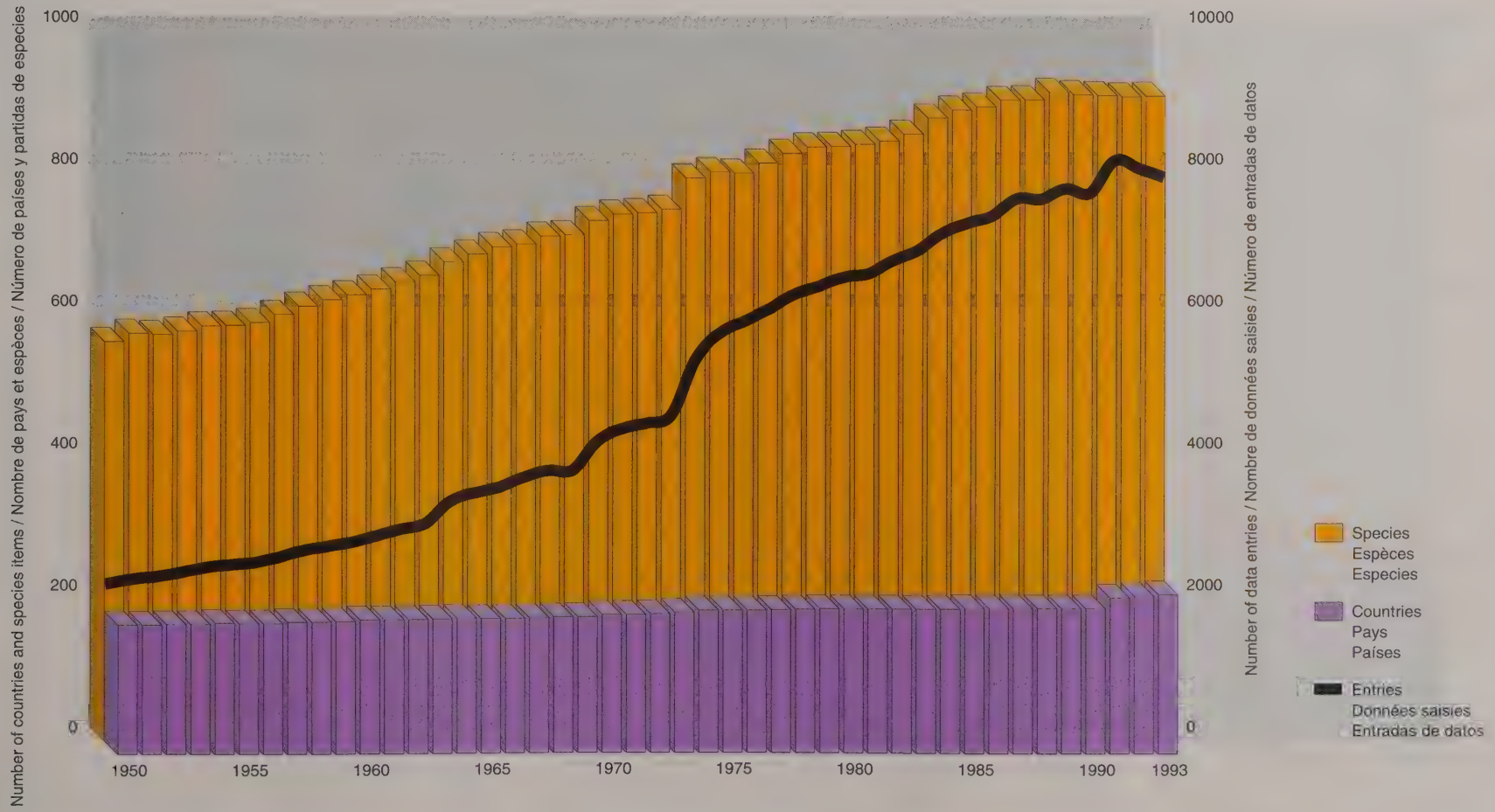
Note: Catches of yellowfin tuna have shown an increasing trend throughout the period. Aquaculture production of Pacific cupped oyster has also increased steadily.
Note: Les captures d'albacores ont enregistré une tendance à l'augmentation tout au long de la période. La production aquacole d'huîtres creuses du Pacifique a aussi régulièrement progressé.
Nota: Las capturas de rabil se han mantenido en una tendencia ascendente durante todo el período. Ha aumentado también constantemente la producción acuícola de ostión japonés.

SELECTED SPECIES SHOWING DECLINES IN CATCHES
FLÉCHISSEMENT DES CAPTURES DE QUELQUES ESPÈCES
DETERMINADAS ESPECIES CUYAS CAPTURAS HAN DISMINUIDO



NUMBER OF COUNTRIES, SPECIES ITEMS AND DATA ENTRIES - Fish and shellfish species only
NOMBRE DE PAYS, CATÉGORIES D'ESPÈCES ET DONNÉES SAISIES - Poissons, crustacés et mollusques uniquement
NUMERO DE PAISES, PARTIDAS DE ESPECIES Y DATOS - Solamente para especies de peces y mariscos

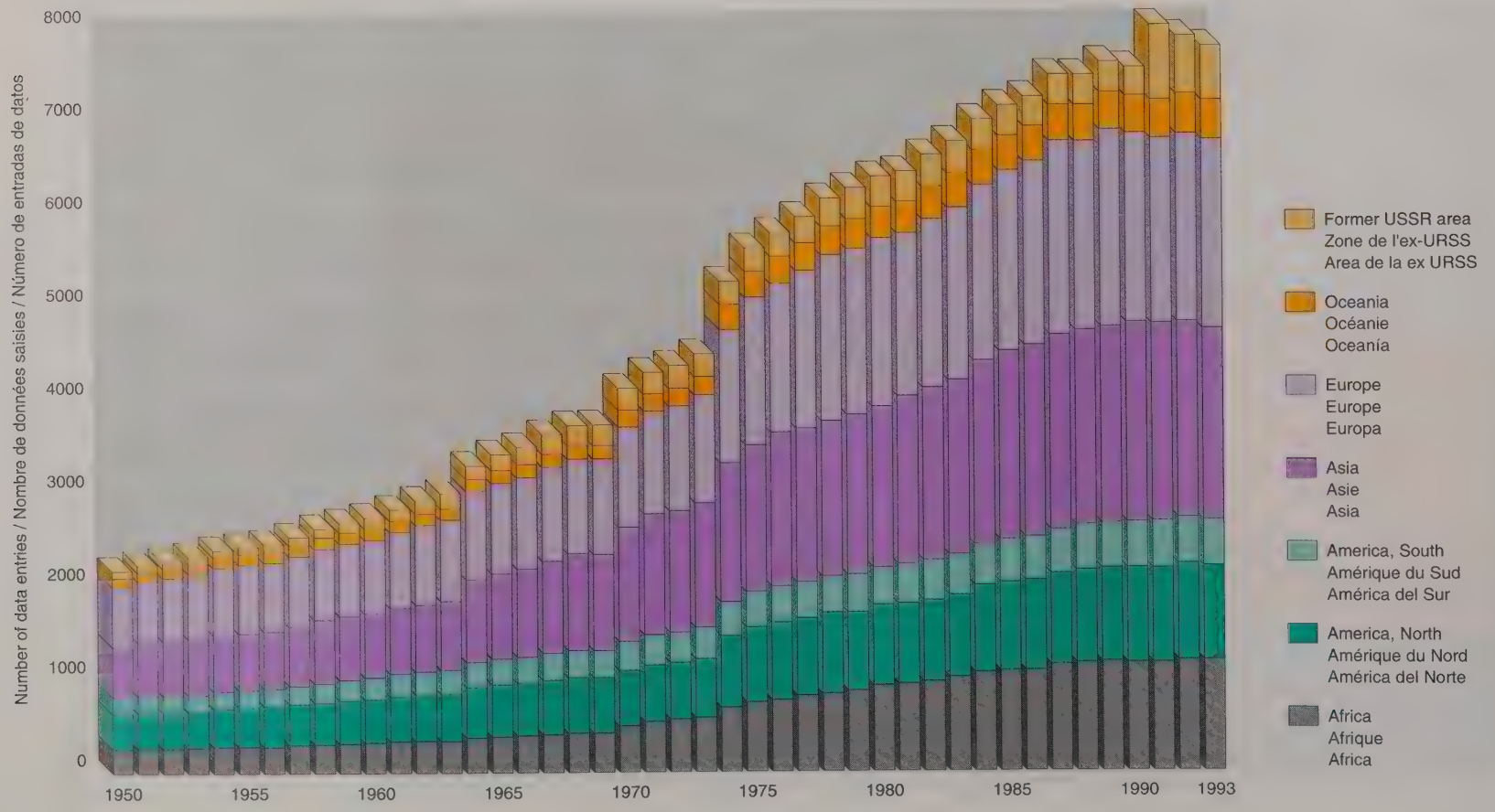
DATA DETAILS
DONNÉES DÉTAILLÉES
DETALLES DE LOS DATOS



Note: An increase in the number of species recorded and a considerable rise in data entries reflect more diversity in fish landings, as well as improvements in statistical reporting.
Note: L'augmentation du nombre d'espèces répertoriées et la progression considérable des données saisies traduit à la fois la diversification des captures et l'affinement des statistiques.
Nota: El mayor número de especies registradas y el aumento notable de las entradas de datos se deben a la mayor diversidad de las especies desembarcadas y a mejoras en los informes estadísticos.

NUMBER OF DATA ENTRIES BY CONTINENT - Fish and shellfish species only
NOMBRE DE DONNÉES SAISIES, PAR CONTINENT - Poissons, crustacés et mollusques uniquement
NUMERO DE ENTRADAS DE DATOS POR CONTINENTES - Solamente para especies de peces y mariscos

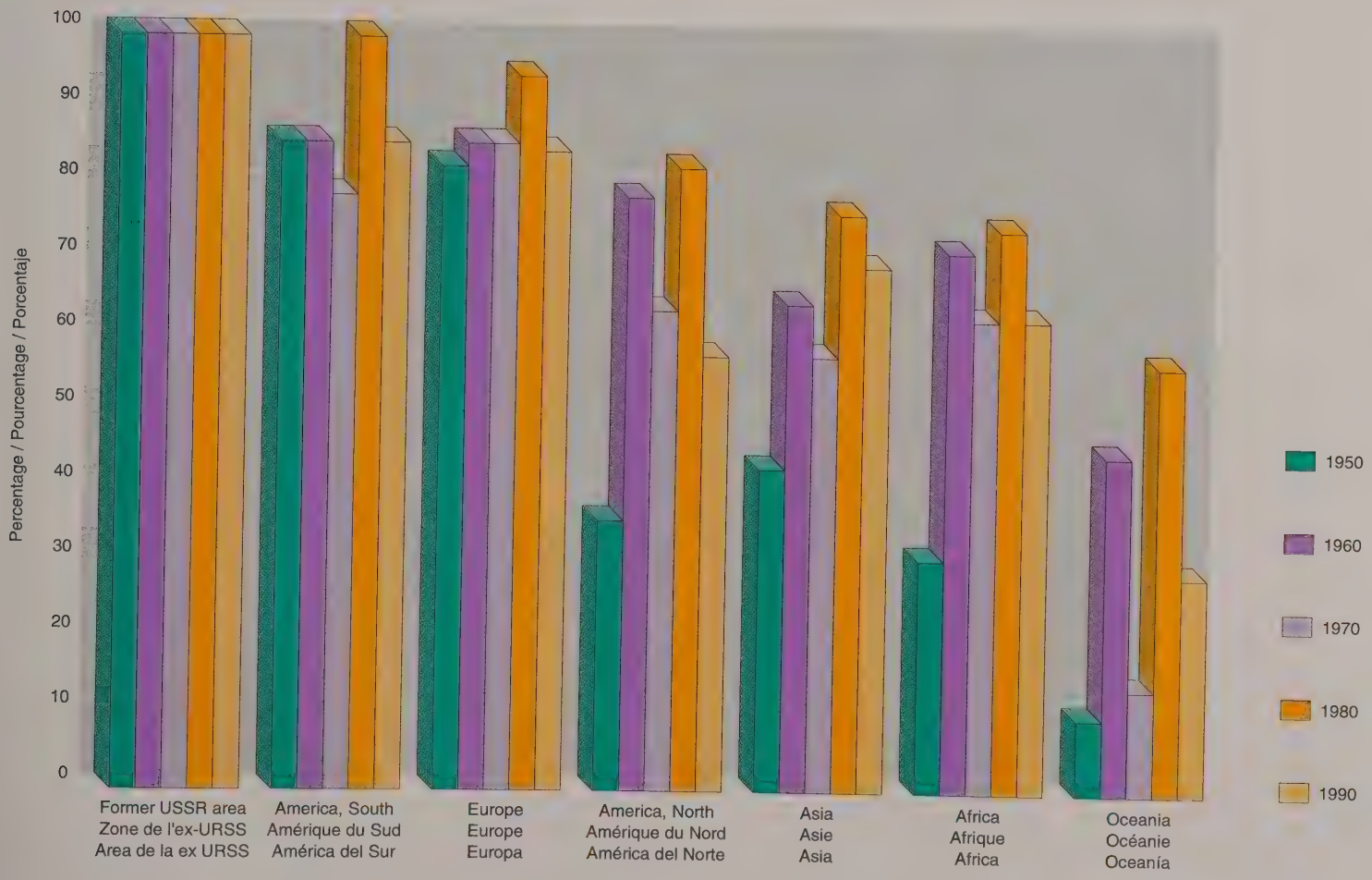
DATA DETAILS
DONNÉES DÉTAILLÉES
DETALLES DE LOS DATOS



Note: The quantity of data available, whether reported or estimated, shows an increase throughout the time period.
Note: La quantité de données disponibles, communiquées ou estimatives, est en augmentation sur l'ensemble de la période considérée.
Nota: La cantidad de datos disponibles, tanto notificados como estimados, ha ido aumentando durante todo el período.

PERCENTAGE OF COUNTRIES REPORTING CATCH STATISTICS BY CONTINENT
POURCENTAGE DE PAYS FOURNISSANT DES STATISTIQUES DES CAPTURES, PAR CONTINENT
PORCENTAJE DE PAISES QUE NOTIFICAN ESTADISTICAS DE CAPTURAS POR CONTINENTES

DATA DETAILS
DONNÉES DÉTAILLÉES
DETALLES DE LOS DATOS



Note: The number of countries reporting catch statistics showed a general increase until 1980 but has subsequently declined.
Note: Le nombre de pays communiquant des statistiques sur les captures a, d'une manière générale, augmenté jusqu'en 1980, mais il a ensuite diminué.
Nota: El número de países que notifican estadísticas de capturas aumentó en general hasta 1980, pero después ha disminuido.

M/V7790Tri/1/9.95/5000